

# rings 12 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
53. Jahrgang, 10. Juni 2015



Bürgerverein Devese e.V.



*... das muss gefeiert werden!*

**Samstag,  
27. Juni 2015  
ab 15.00 Uhr**

Kaffee & Kuchen

Grillstand  
der Jugendfeuerwehr  
Devese

Musik mit  
DJ Tim

Konzert des Musikzuges  
der Freiwilligen  
Feuerwehr Devese

Luftballon-Tiere &  
Kinderschminken

Feuer-Show Corax

Rock & Pop der letzten 30 Jahre  
mit der hannoverschen  
**Top-40-Coverband  
BEYOND MUSIC**

*Wir laden alle herzlich ein ...  
... es ist bestimmt für jeden etwas dabei!*

Nartens Hof · Vorm Dorfe 6 · Devese



## 4. Hemminger Bürgerbrunch

im Grünen um die St-Vitus-Kirche, Wilkenburg

am 12.07.2015 ab 11.00 Uhr  
(nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr)



Reservieren Sie sich einen Tisch für bis zu 8 Personen  
zum Preis von 50.- Euro durch  
Überweisung auf unten stehendes Konto.

Laden Sie Ihre Familie oder Freunde ein  
und brunchen Sie unter freiem Himmel  
im Grünen um die St.-Vitus-Kirche.

Verpflegung bringen Sie selber mit.  
Für Getränke (gegen Bezahlung) sorgt die Stiftung.

Der Erlös des Bürgerbrunches ist für das Projekt  
"Hemminger Netzwerk für Flüchtlinge"  
bestimmt.

Sparkasse Hannover - BIC: SPKHDE2HXXX  
IBAN: DE39 250 501 80 0900 249 900

## KFZ-MEISTERBETRIEB

### MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND  
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen  
Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

**P** Wussten Sie schon ...  
direkt hinter unserer  
Werkstatt ist ein großer  
Parkplatz (400 m<sup>2</sup>)!

### Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise?

**Lassen Sie einen Sommercheck machen!**

## Malerfachbetrieb

### Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

---

Weetzener Landstraße 2      Telefon: (05 11) 270 77 34  
30966 Hemmingen      Telefax: (05 11) 270 77 33  
gajewczyk@htp-tel.de      Mobil: (0170) 500 39 58

[www.maler-hemmingen.de](http://www.maler-hemmingen.de)

## Die Glaserei in Ihrer Nähe

**Inh.: Marco Szwillus**  
**30966 HEMMINGEN**  
**Göttinger Landstr. 53**  
[glas-wilke@htp-tel.de](mailto:glas-wilke@htp-tel.de)

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

## Kfz-Center

### Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung

**24-Std-Annahme**

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

## Jens Richter

### Dachdeckermeister

**Dacharbeiten • Isolierungen**

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

## KARL-H. MÜNDEL GmbH

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

---

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

Neu: Nordic Walking für Senioren

## PFLEGEDIENST mobil

05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren  
und Krankenpflege  
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

## patricia stephan

**Ausführung**  
sämtlicher Tischlerarbeiten  
Innenausbau · Dachausbau

**TISCHLER-  
MEISTERIN**

Hemm.-Westerfeld  
Gutenbergstraße 17  
☎ (05 11) 41 60 17

# Sterbefall?

DANN  
RUFEN  
SIE

## 86 26 91

MARTIN

## FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau  
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN



<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 051 01/85 27 07 Göttinger Straße 65A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 0511/3110 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 051 09/517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16 Tel.: 0511/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1 Tel.: 0511/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800/0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: <b>Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/ 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11/19222	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

<b>10.06. Rosen-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 32 72 74 Hannover-Mitte, Lavesstraße 6 Ecke Schiffgraben	<b>19.06. Andrea-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 4 58 10 11 Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.
<b>11.06. Fiedeler-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 83 04 18 Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr.	<b>20.06. Iris-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 46 08 Laatzen, Hildesheimer Straße 38,
<b>12.06. Leonoren-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 24 22 Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestraße	<b>21.06. Landwehr-Apotheke</b> Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Str. 67, Kreuzung Wilkenburger Straße
<b>13.06. Falken-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	<b>22.06. Westerfelder Rats-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 52 74 Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4
<b>14.06. Alte Ricklinger-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 15 62 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestraße	<b>23.06. Ahorn-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 9 82 51 31 Laatzen, Hildesheimer Straße 214
<b>15.06. Tresckow-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 60 10 Wettbergen, Tresckowstraße 187	<b>24.06. Delphin-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 82 52 52 Laatzen, Am Wehrbusch 20 Hst. Leine EKZ
<b>16.06. Markt-Apotheke Rethen</b> Telefon: (0 51 02) 91 64 80 Laatzen/Rethen, Hildesheimer Str. 356	<b>25.06. Ernst August-Apotheke a. Köpcke; Telefon: (05 11) 3 53 41 30</b> Karmarschstraße 14, gegenüber Peek & Cloppenburg
<b>17.06. Apotheke im Ratio</b> Telefon: (05 11) 3 90 88 90 Laatzen, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland	<b>26.06. Zentral-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 44 88 Mühlenbergzentrum 14
<b>18.06. Gertrauden-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 88 30 24 Hildesheimer Straße 72, Nähe Krausenstraße	<b>27.06. Stadtweg-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.

REDAKTION / ANZEIGEN

**Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr  
**Verlag Gödicke Druck** · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **24. Juni 2015** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 17.06.)  
☞ **08. Juli 2015** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 01.07.)

**inhalt**

SEITE

AMTLICHES	<b>04</b>
SONSTIGES	<b>09</b>
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	<b>10 - 11</b>
FAMILIENANZEIGEN	<b>12</b>
VERANSTALTUNGSKALENDER	<b>14 - 15</b>
BAUHOF	<b>16</b>
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	<b>18</b>
ARNUM	<b>18</b>
ÄRZTETAFEL	<b>20</b>
VERSCHIEDENES	<b>22</b>
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	<b>22</b>
HARKENBLECK	<b>23</b>
ANKAUF / VERKAUF	<b>23</b>
STELLENMARKT • UNTERRICHT	<b>23</b>
HIDDESTORF / OHLENDORF	<b>24</b>
HEILPRAKTIKER	<b>26</b>
WILKENBURG	<b>26</b>
IMMOBILIENMARKT	<b>27</b>
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	<b>27</b>

IMPRESSUM

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/ 41 03 - 135 Fax: 05 11/ 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.



**Termin:** Freitag, 26. Juni 2015, 15.30 bis 18.00 Uhr, bei strömendem Regen fällt die Tour aus.

**Anmeldung:** ist erforderlich  
Stadt Hemmingen, Roswitha Mühle  
Telefon: (05 11) 4103 - 115  
E-Mail: roswitha.muehe@stadthemmingen.de

**Treffpunkt:** Freibad Arnum. Wer möchte, kann bereits um 15.00 Uhr mit einer kleinen Gruppe vom Rathausplatz der Stadt Hemmingen zur Weiterfahrt zum gemeinsamen Treffpunkt in Arnum starten.

**Voraussetzungen:** Verkehrssicheres Fahrrad und sicheres Fahren mit dem Rad.

**Verpflegung:** Bitte selbst für Getränke und Verpflegung sorgen.

„Fahr Rad auf dem Landwirtschaftspfad“ ist eine von vielen Veranstaltungen in der Region Hannover, die unter dem Thema „Neue Gartenhorizonte – Landschaftserlebnisse in der Gartenregion“ zusammengefasst sind. Das vollständige Programm mit vielen weiteren interessanten Veranstaltungen und Ausflugstipps liegt im Rathaus und im Bürgerbüro Arnum aus.

## Meine Ortsmitte Arnum

### 4. Workshop zur Gestaltung „Arnum-Zentrum“ am 25. Juni 2015 (Donnerstag), um 18.00 Uhr

Begegnungsstätte Arnum, Göttinger Straße 65, 30966 Hemmingen

Zum Thema „Arnum Zentrum“ fanden im letzten Jahr bereits 3 Workshop-Termine statt. Zuletzt wurden mit Blick auf eine Neu- bzw. Umgestaltung der „Alten Wilkenburger Straße“ angeregte Gespräche geführt, Kritik geübt sowie Wünsche und Ideen für Verbesserungen geäußert.

Im Rahmen des 4. Workshop-Termins werden die Vorschläge der Verwaltung für eine Neu- bzw. Umgestaltung der „Alten Wilkenburger Straße“ vorgestellt. Dabei sollen die Konflikte und Potenziale aufgezeigt und mögliche Maßnahmen für mehr Aufenthaltsqualität und Attraktivität im Bereich der „Alten Wilkenburger Straße“ betrachtet und diskutiert werden.

Sofern Sie zum konkreten Thema „Alte Wilkenburger Straße“ Ihre Ortsmitte Arnum mitgestalten und Ihre Ideen einbringen möchten, sind Sie herzlich zur Teilnahme am 4. Workshop eingeladen. Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen.

Rückfragen richten Sie bitte an:

Angela Anders, Stabsstelle Städtebauliche Planung  
Telefon (05 11) 40 13 - 269, E-Mail: angela.anders@stadthemmingen.de

## Arnum erhält moderne Internet-Versorgung

### htp baut VDSL-Technik auf

Die Haushaltsumfrage der htp GmbH hat ergeben, dass in Arnum großes Interesse an hohen VDSL-Bandbreiten bis zu 50 und 100 Mbit/s besteht. Der regionale Anbieter hat daher mit den Bauvorbereitungen begonnen und will noch in diesem Jahr die Arbeiten abschließen und VDSL-Anschlüsse zur Verfügung stellen.

„Wir werden in Arnum 500.000 Euro für die moderne Breitband-Infrastruktur investieren“, sagt htp-Geschäftsführer Thomas Heitmann. In den nächsten Monaten wird das Unternehmen zwölf Technik-Shelter direkt im Ort aufbauen, in denen die VDSL-Technik installiert wird. Die Shelter werden mit Glasfaserkabel an das htp-Netz angebunden.

Interessierte können sich unter [www.htp.net](http://www.htp.net) über den Stand der htp DSL-Offensive informieren. Dort hat htp die wichtigsten Informationen zusammengefasst und eine Tabelle eingestellt, die immer den aktuellen Stand des Ausbaus zeigt.

## Die Stadtbüchereien teilen mit

### Neu im Bestand Filme

- „Schockorange oder Der Traum vom Gewinnerhythmus“ Musical von Peter Schindler  
Babette Dieterich und Peter Schindler zum Thema Geldgier, Finanzkrise und Müll. Die Uraufführung mit Schülern von Musikschule und KGS Hemmingen fand mit großem Anklang im März 2015 statt.

### Neu im Bestand Sachbücher

- „Verbrannte Erde – Stalins Herrschaft der Gewalt“ von Jörg Baberowski
- „Inside IS – 10 Tage im „Islamischen Staat“ von Jürgen Todenhöfer
- „Couchsurfing im Iran – Meine Reise hinter verschlossenen Türen“ von Stefan Orth
- „Das Dorf – Landleben in Deutschland, gestern und heute“ von Gerhard Henkel

## Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

### Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

### Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

### Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65  
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de  
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

## PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Walk Hencke



GÜNSTIG  
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service  
PC-Einrichtung Virenbeseitigung  
Internet Umbauten Beschaffung  
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de



Glasermeister Rainer Wissel

## Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 051 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01 / 925 101



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
PC-Arbeitsplatzbrillen  
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax  
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

**Alles aus einer Hand!**

Farbe, Tapete, Bodenbelag u.v.m.  
Ein Termin, ein Ansprechpartner!

**MALERMEISTER INGO BLEEKER**  
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168  
malermeister-bleeker.de

**Kfz.-Meisterbetrieb**  
**Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnun · Göttinger Str. 117  
 Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

**• Inspektion/Reparatur aller Fabrikate**  
**• Karosseriearbeiten • Unfallschäden**  
**• HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme**  
**• AU-Abnahme**



**LIEBHERR Kühlschränke**

**FERNSEH-SCHWAGER.DE**

Verkauf und Reparatur

Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

**Telefon (05 11) 262 888 6**



**TV für Senioren – einfach & gut – ab 499 €**

**Rechtsanwältin**  
**Silvia Jünke**

**Scheidungen & Familienrechtssachen**

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnun  
 Telefon: (0 51 01) 587 444  
<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>



*Sie möchten modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

**MOMM**  
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA  
 Planung · Ausführung · Wartung

**0511/ 41 20 13**  
**www.shk-momm.de**

**Leifheit.**  
 Raumgestaltung

*lebendig und kreativ*

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung  
 Bernd Leifheit GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 30966 Hemmingen Telefon (05 11) 41 49 19

• „Mehr Süden wagen oder wie die Europäer wieder zueinander finden“  
 Der Redakteur der „Süddeutschen Zeitung“ Sebastian Schoepp, großer Italien- und Spanien-Kenner, stellt angesichts der eher abwertenden Medienberichterstattung die positiven Seiten der EU-Mittelmeerländer heraus und rät den auf ökonomische Leistungsfähigkeit zentrierten nördlichen EU-Staaten zur Würdigung dieser „mediterranen Humanität“: Solidarität, Zusammenhalt, Lebensfreude, Muße ...

• „Lesen als Medizin – Die wundersame Wirkung der Literatur“  
 von Andrea Gerke  
 Spannend geschriebene Studie einer Theaterwissenschaftlerin über die zahllosen therapeutischen und psychotherapeutischen Wirkungen ausgesuchter literarischer Werke in verschiedenen Lebenssituationen und -krisen.

**Neu im Bestand Romane**

• „Der Dirigent“ von Sarah Quigley  
 Fesselnder Tatsachen-Roman über Schostakowitschs legendäre 7. „Leningrader“ Sinfonie, die während der 900-tägigen Belagerung durch die Wehrmacht (die 1 Million meist zivilen Opfern das Leben kostete!) unter schwierigsten Umständen unter der Leitung von Karl Eliasberg 1942 zur Aufführung kam – auch ein denkwürdiges Zeugnis für Musik als Quelle von Mut, Widerstandskraft und Hoffnung.

**Buchpatenschaften**

Wir danken Stefan Koß für den 23. Fall des Kommissar Brunetti:  
 • „Tod zwischen den Zeilen“ von Donna Leon

**JUGENDPFLEGE HEMMINGEN**

\*\*\*\*\* Der Ferienpass 2015 ist da! \*\*\*\*\*

Noch bis zum Montag, 29. Juni 2015 läuft die Online-Anmeldung für den diesjährigen Ferienpass! Auch in diesem Sommer bieten wir mit über 150 Veranstaltungen viel Platz für Action, Spaß und Kreativität. Der Ferienpass kann an folgenden Verkaufsstellen für 2,- Euro erworben werden:

- Jugend-Kultur-Haus
- Kinder- und Jugendräume Arnun
- Bürgerbüros der Stadt Hemmingen
- Alle Schulen im Hemminger Stadtgebiet
- Strandbad Hemmingen
- Freibad Arnun

**Anmeldung für Angebote**

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflege-hemmingen.de](http://www.jugendpflege-hemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden. Weitere Anmeldemöglichkeiten unter [info@jugendpflegehemmingen.de](mailto:info@jugendpflegehemmingen.de) oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

**Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus**

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:  
 Dienstags: 12.30 – 20.00 Uhr      Mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr  
 Donnerstags: 14.00 – 18.00 Uhr      Freitags: 14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden. Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

**GIRLSTREFF**

**Jungsfreie Zone!**

In den Kinder- und Jugendräumen Arnun ist jeden Montag Zeit für Mädchen! Wir quatschen, basteln, kochen, backen, entdecken neue spannende Themen, machen Ausflüge und vieles mehr! Das Programm bestimmt ihr selbst!

Termin: wöchentlich jeden Dienstag  
 Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnun  
 Alter: 8 bis 14 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos

## BLUMENKRANZ KOPFSCHMUCK

**Blumenzauber**

Mach dich zur Blumenfee mit einer Blumenkrone, bastel dir einen Sommerkopfschmuck aus Blüten.

Termin: Mittwoch, 17. Juni 2015  
 Zeit: 15.30 bis 17.30 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Alter: 8 bis 12 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: 4,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

## FAHRRADTOUR ZUM BAUSPIELPLATZ

**Ja, mir sa'n mit'm Rad'l da!**

Wir radeln zum Bauspielplatz! Für einen Nachmittag voller Spaß in der Sonne. Pack die Sonnenbrille ein und los geht's! Wenn das Wetter schön ist, könnt ihr auch baden gehen!

Termin: Mittwoch, 15. Juli 2015  
 Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Alter: ab 8 Jahre  
 Bitte mitbringen: Verkehrssicheres Fahrrad  
 Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro  
 Hinweis: Schwimmabzeichen Bronze erforderlich!  
 Anmeldung erforderlich.

**Jugendpflege der Stadt Hemmingen**

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen  
 E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 9872
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 9874 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 9876
Frau Wacker	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 9873 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 41 03-232

**Die Gleichstellungsbeauftragte informiert****Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie**

Aktiv in den Sommer –  
Attraktive Angebote für Kinder

**HemmingenAktivPass**

Auf Kinder mit HemmingenAktiv-Passes (HAP) warten in diesem Sommer wieder viele attraktive und kostengünstige Möglichkeiten der Freizeitgestaltung. In der Musikschule warten die verschiedensten Instrumente darauf gespielt zu werden und der Ferienpass lockt mit vielen tollen Angeboten. Den HAP können Familien beantragen, die Arbeitslosengeld II, Wohngeld oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten.

Die Musikschule Hemmingen bietet neben dem klassischen Instrumentalunterricht eine Menge weiterer Kurse für alle Altersgruppen. Bereits mit 18 Monaten können die Kleinsten mit ihren Eltern an dem Musikgarten teilnehmen, weiter geht es über die musikalische Früherziehung im Kindergarten bis hin zu speziellen Bläsergruppen in den Schulen. Mit dem HemmingenAktivPass kosten sämtliche Angebote nur ein Viertel der eigentlichen Kursgebühren.

Auch in diesem Jahr hat die Jugendpflege Hemmingen wieder einen prall gefüllten Ferienpass zusammengestellt. Ab sofort ist der Ferienpass für Familien mit HAP kostenlos zu bekommen (Normalpreis 2,- Euro). Die Teilnahmegebühren sämtlicher Ferienangebote reduzieren sich auf ein Viertel der im Ferienpass angegebenen Preise. Somit haben alle Kinder in Hemmingen die Chance auf erlebnis- und erfahrungsreiche Sommerferien.

Der AktivPass kann beim Sozialen Dienst der Stadt Hemmingen unter Vorlage des aktuellen Leistungsbescheides beantragt werden. Dort sind auch die kostenlosen Ferienpässe erhältlich. Telefonisch sind die zuständigen MitarbeiterInnen unter (0511) 41 03-259, -286 und -260 zu erreichen. Ein Antragsformular sowie weitere Vergünstigungsmöglichkeiten sind unter [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de) (Suchwort: HemmingenAktivPass) zu finden.

**Kanzlei  
Gutenbergstraße**

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

**Bürogemeinschaft**

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
 Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
 E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)  
[www.kanzlei-gutenbergstrasse.de](http://www.kanzlei-gutenbergstrasse.de)

Ihr Recht auf gutem Weg!

**Elektroanlagenbau**

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

<b>Tiergartenstr. 54</b> 30559 Hannover Tel. 52 15 05 51 32 62 Fax 52 23 42	<b>Sutelstraße 54B</b> 30659 Hannover Tel. 65 01 17	<b>Ricklinger Stadtweg 39</b> (Schünemannplatz) 30459 Hannover Tel. 42 14 64
---	---	---

[www.elektro-boxhorn.de](http://www.elektro-boxhorn.de) · E-Mail: [info@elektro-boxhorn.de](mailto:info@elektro-boxhorn.de)

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität



MEISTERWERKSTATT  
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

**Beratung - Ausführung - Verkauf**

**Lovermann GmbH**  
 Göttinger Chaussee 113  
 Hannover-Ricklingen  
[www.lovermann-gmbh.de](http://www.lovermann-gmbh.de)  
[info@lovermann-gmbh.de](mailto:info@lovermann-gmbh.de)  
 Tel. 0511 / 42 27 30  
 Fax. 0511 / 42 52 83

Farben  
 Tapeten  
 Bodenbeläge

**Michaelis. Elektrotechnik.**

leben mit Energie  
[www.michaelis-elektrotechnik.de](http://www.michaelis-elektrotechnik.de)  
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
 rund um innovative Elektrotechnik.  
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Tischlermeister  
Andreas Borsutzky**

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster  
 Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6  
 30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04  
 Fax (05 11) 23 19 20  
[www.tischlerei-borsutzky.de](http://www.tischlerei-borsutzky.de)

**Schrader + Weber HEIZUNGEN**  
Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst

**DER NEUE VITODENS 333**  
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

**Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0**  
[www.schrader-weber.de](http://www.schrader-weber.de)  
Walter-Bruch-Straße 11 • 30982 Pattensen



Spitzenqualität zu günstigen Preisen

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht  
§ Allg. Vertragsrecht  
§ Arbeitsrecht  
§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht  
§ Bau- & Architektenrecht  
§ Ehe-, Familien- & Erbrecht  
§ Forderungseinzüge  
§ Miet- & Pachtrecht  
§ Pferderecht  
§ Strafrecht

**KANZLEI  
in  
HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notar  
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen  
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: [info@kanzlei-in-hemmingen.de](mailto:info@kanzlei-in-hemmingen.de)  
Web: [www.kanzlei-in-hemmingen.de](http://www.kanzlei-in-hemmingen.de)

**S. Frankenstein**  
**Maler- und Lackiermeister**

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79



**Fliesen Tech**

Dietmar Tech  
FLIESENLEGERMEISTER  
30982 Pattensen  
Bruchweg 58  
Telefon (051 01) 91 53 09  
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70  
Telefax (051 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen  
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

**Hemminger Kinder machen mit beim bundesweiten Malwettbewerb – Stimmabgabe noch bis 15. Juni**



Quelle: BMFSFJ/Medienbüro der Lokalen Bündnisse für Familie

Anlässlich des diesjährigen Aktionstages am 15. Mai hatte die Bundesinitiative der Lokalen Bündnisse für Familie zu einem Malwettbewerb aufgerufen. Unter dem Motto „Zeit mit Mama, Zeit mit Papa“ waren Kinder von 4 bis 10 aufgerufen, sich kreativ zu betätigen.

Am Stand des Hemminger Bündnisses für Familie auf dem großen Familienfest am Himmelfahrtstag haben sich knapp dreißig Kinder an dem Wettbewerb beteiligt. Die farbenfroh und ideenreich gestalteten Bilder sind unter [www.lokale-buendnisse-fuer-familie.de](http://www.lokale-buendnisse-fuer-familie.de) einzusehen. Unter dieser Adresse können bis zum 15. Juni noch kräftig Stimmen für die schönsten Werke abgegeben werden. Und wer weiß, vielleicht freut sich demnächst ein Kind aus Hemmingen über den zu gewinnenden Malkoffer bzw. das Spieleset für die ganze Familie.

**Hochbegabte Kinder stärken – Tag für Begabung 2015**

Die Deutsche Gesellschaft für das hochbegabte Kind e.V./Regionalverein Niedersachsen/Bremen e.V. lädt am Samstag, dem 11. Juli zu einem Fachtag unter dem Titel „Hochbegabte Kinder stärken“ ein. Von 12.00 bis 18.00 Uhr findet die Veranstaltung im Laatzener Stadthaus (Marktplatz 2) statt. Der Tag richtet sich an Eltern, pädagogische Fachkräfte und Interessierte.

Die Gäste erwartet u.a. ein Vortrag der Begabtenpädagogin Tomke Müller darüber, wie die Resilienz hochbegabter Kinder gestärkt und ihnen auf diesem Weg viel Selbstwertgefühl und eine positive Persönlichkeitsentwicklung mitgegeben werden kann. Ein weiterer Beitrag dreht sich um die Unterstützungsmöglichkeiten für Hochbegabte im Schulsystem. Neben den Vorträgen wird es genügend Raum für einen Austausch und Diskussion geben.

Die Tagungsgebühr beträgt 26,- Euro für Einzelpersonen, 45,- Euro für Paare. Mitglieder der Deutschen Gesellschaft für das hochbegabte Kind e.V. können eine Ermäßigung in Anspruch nehmen.

Eine Anmeldung für den Fachtag ist erforderlich. Ansprechpartnerin hierfür und für weitere inhaltliche Informationen ist Claudia Völkening: Telefon (0 51 01) 8 19 97 72, [claudia.voelkening@dghk-nds-hb.de](mailto:claudia.voelkening@dghk-nds-hb.de).

**Senioren-Info-Ecke**

**Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen**

**Seniorenbüro Hemmingen**

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Wir unterstützen Sie bei Ihrem Wunsch, möglichst lange in den eigenen vier Wänden bleiben zu können.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet Ihnen und Ihren Angehörigen eine wohnortnahe Beratung zu allen Fragen des Alters an. Wir informieren Sie über Freizeit- und Hilfsangebote vor Ort, Einrichtungen sowie zu anderen seniorenrelevanten Themen.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (05 11) 41 03 - 286 oder per E-Mail: [Seniorenbuero@stadthemmingen.de](mailto:Seniorenbuero@stadthemmingen.de).

Gern können Sie ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause.

**Einkaufen und andere Hilfen**

**Freiwilliges Soziales Jahr**

Im Seniorenbüro leistet zurzeit Karoline Isleif ihr freiwilliges soziales Jahr ab. Sie unterstützt Hemminger Seniorinnen und Senioren bei der Bewältigung des täglichen Alltags. Zu ihren Aufgaben gehören Einkaufen, Begleitung und Fahrten zu Ärzten, Behörden und Veranstaltungen. Dieses Angebot ist einkommensabhängig und wird vom Seniorenbüro koordiniert. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf und Fragen an Frau Giese Telefon (05 11) 41 03 - 286.

**Einkaufen mit dem ASB**

Die Stadt Hemmingen bietet einen kostenlosen Einkaufsfahrdienst für Seniorinnen und Senioren in Hemmingen an und hat damit den Arbeiter-Samariter-Bund beauftragt. Ältere Bürger haben samstags die Möglichkeit, sich von zentralen Punkten abholen zu lassen. Danach erfolgt die Fahrt in das Einkaufszentrum nach Hemmingen, dort können die Einkäufe bequem und selbstständig erledigt werden. Anschließend bringt der Fahrdienst die Senioren bis vor die Haustür und hilft beim Transport der Einkäufe. Dieses Angebot ist einkommensunabhängig.

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Sie im Seniorenbüro bei Frau Giese unter (05 11) 41 03 - 286 oder beim Arbeiter-Samariter-Bund unter der kostenfreien Rufnummer 0800 2 21 92 12.

**Offenes Café**

Am Freitag, 19. Juni, 15.00 bis 17.00 Uhr gehen wir wieder im Café am Bürgerpark in Arnum mit Egon Rosiefsky auf Reisen unter dem Motto: Impressionen aus Griechenland – mit Mythos und Geschichte – unter griechischer Sonne. Wie schon in der Vergangenheit können wir wieder auf einen beeindruckenden Reisebericht gespannt sein.

Freitag, der 3. Juli, 15.00 bis 17.00 Uhr, ist wieder in eigener Gestaltung – Gedankenaustausch bei Kaffee und Kuchen. Herzliches Willkommen an alle, die interessiert sind.

Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

**Sonstiges**

**Interkulturelles Café:**

**Haben Sie gerne Kontakt mit Menschen?  
Sind Sie offen für andere Kulturen?**

Dann sind Sie genau richtig beim Interkulturellen Café. Ein Projekt des Hemminger Netzwerkes für Flüchtlinge. Dort treffen sich Menschen aus verschiedenen Kulturen zum Austausch und Kennenlernen. Sie sind herzlich eingeladen mit der ganzen Familie vorbeizukommen.

Interkulturelles Café, Samstag, den 13. Juni 2015, 15.00 bis 17.00 Uhr  
Berliner Straße 20, St. Joh. Bosco Gemeinde, 30966 Hemmingen

**Heimatbund Hemmingen**

**200 Jahre Schlacht von Waterloo am 16. Juni 1815 – Ende eines Krieges unter Beteiligung Generals von Alten sowie die anschließende Neuordnung Europas (Wiener Kongress)**

Der Heimatbund Hemmingen lädt zu einem Vortrag

**am Mittwoch, dem 17. Juni 2015, um 19.30 Uhr,**

im Gemeindezentrum der Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld ein. Es wird referiert über die Zeit vor, während und nach der napoleonischen Besetzung von Hemmingen und der Region Hannover. Referent ist Herr Jürgen Gansäuer, ehemals Präsident des niedersächsischen Landtages.

Gäste sind herzlich willkommen.

Karl-Heinz Nowak, Stellv. Vorsitzender

Individuelle **Menüs & Buffets**  
für jeden Anlass

**GRAMANN PARTYSERVICE**  
Wir bringen Glanz!

Unsere Party-Hits im Juni 2015

**Party-Hit I**  
**Gramanns Spargelbuffet**  
Burgdorfer Stangenspargel mit paniertem Schweineschnitzel und Schinken, dazu frische Petersilienkartoffeln und Knusperblumenkohl, als Dessert Erdbeer-Rhabarber-Mousse  
ab 6 Personen pro Person

**Party-Hit II**  
**Spanisches Buffet**  
Tapas: Knoblauchgarnelen, Kartoffelortilla, Serranoschinken, Chorizospießchen, Oliven im Sardellenmantel, Hackfleischbällchen mit Chili, Brotkorb mit Butter  
Warm: Paella, Knoblauchhähnchen, Rosmarinkartoffeln, mediterrane Gemüseplatte  
Dessert: Mandelcreme, Obstsalat, mediterrane Käseplatte  
ab 10 Personen pro Person

**Party-Hit III**  
**Pfannengyros in Metaxasoße**  
dazu Country Potatoes mit selbstgemachtem Tzatziki und frischem Krautsalat  
ab 6 Personen pro Person

**Party-Hit IV**  
**Fischfilet**  
in frischer Limettensoße, dazu Gemüsereis und Salat der Saison mit hausgemachtem Dressing und Brotkorb  
ab 6 Personen pro Person

**Party-Hit V**  
**Gramanns Spanferkelbraten**  
dazu Kartoffelgratin und Erbsen-Möhren-Rahmgemüse und Spargel-Erdbeer-Salat  
ab 8 Personen pro Person

14,90

16,50

9,90

10,90

15,50

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen  
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz

**Wir bieten immer ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH  
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e

Bäder · Heizungen · Sanitär

www.koethe-gmbh.de

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen  
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:  
**Pflaster- und Erdarbeiten  
Rasenanlagen, Rollrasen  
Baum- u. Heckenschnitt**

## Laub- und Marderschutz

vom Profi

- ✓ Ihre Dachrinne bleibt laubfrei
- ✓ hochwirksamer Schutz gegen Marder, Vögel, Mäuse, Wespen etc.
- ✓ UV-beständiges Material
- ✓ auch für Kupferdachrinnen lieferbar
- ✓ als Hohlraumschutz verwendbar
- ✓ einfache Handhabung
- ✓ Sicherheit durch Hakensystem
- ✓ Sicherungsklammern gegen Sturm

www.dachrinnenbuerste.de

werkstattbedarf.de e.K.  
Ikarusallee 24  
30179 Hannover  
Tel. 05 11 - 37 10 00  
Fax 05 11 - 37 10 41  
info@dachrinnenbuerste.de

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon (05 11) 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 14. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Abendmahl (Saft), Pastor Beyger

##### Sonntag, 21. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Kantorei und Kirchkafee, Pastor Beyger

#### Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 26. Juni, 10.00 Uhr, Andacht, H. Nowitzki

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 6. Juli

**Kirchenchor:** dienstags, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

**Frauen-Gesprächskreis:** monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37). Nächster Termin: 10. Juni

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62) Nächster Termin: 17. Juni

**Seniorenachmittag:** mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

**Biblische Texte des nächsten Sonntags:** dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

**Junger Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

#### HINWEISE:

##### Der Sommerbasar

Am Samstag, dem 13. Juni 2015, von 14.00 bis 16.00 Uhr findet der Sommerbasar – Second-handbasar im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirche statt. Kinderkleidung und Spielzeug für jetzt und morgen, für kleine und große Kinder.

##### Anmeldung zum Konfirmandenunterricht KU8 und KU4

Nach den Sommerferien beginnt in der Trinitatiskirche wieder der Konfirmanden-Unterricht. Der Vorkonfirmandenunterricht findet parallel zum Besuch der 4. Klasse statt. Deswegen wird dieses Unterrichtsmodell auch KU4 genannt. Wer beim KU4 teilnehmen möchte, der kann sich am 24. Juni, um 19.00 Uhr, bei einem ersten Elternabend anmelden. (Für die Teilnahme ist eine bereits erfolgte Taufe nicht Voraussetzung).

Diejenigen, die schon das erste Jahr besucht haben, nach den Sommerferien die 8. Klasse besuchen und im nächsten Jahr konfirmiert werden möchten, können sich bei einem ersten Elternabend am **11. Juni, um 19.00 Uhr** anmelden. Bitte bringen Sie Ihr Familienstammbuch mit, damit alle zur Anmeldung wichtigen Daten zur Hand sind.

Sie können sich auch im Gemeindebüro zu den bekannten Öffnungszeiten bis zum Ende der Sommerferien anmelden.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 14. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst zum Abschluss der Baumgruppen, Dn. Hartebrodt-Schwier, Pastorin Behler, anschließend Kirchenkafee

##### Sonntag, 21. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

##### Sonntag, 28. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

**Kindergottesdienste:** 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

**Baumgruppen:** dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

**Sandwich-Club:** donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

#### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Konfirmandenunterricht:** dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

**Jugendgruppe:** am 1. und 3. Freitag im Monat

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Tänze im Sitzen** für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

**Frauentreff:** alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

**Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

**Posaunenchor:** 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (0 51 01) 58 98 76

**Theaterprojekt arthe-arnum:** montags, 20.00 bis 22.00 Uhr

Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 42 50

**Tafelcafé:** Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hbst.: 2100.01, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEFIPAT

**Lichtblick:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

**Kirchenchor:** alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

**Literaturkreis:** jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

**Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

**Oasenzeit für Trauernde:** nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

##### Zukunftsfragen – Infoveranstaltung des Kirchenvorstandes

Der Kirchenvorstand beschäftigt sich intensiv mit Fragen zur Zukunft und Visionen der Kirchengemeinde. Über den Ist- und Sollstand der Friedens-Kirchengemeinde möchten die Kirchenvorsteherinnen und Kirchenvorsteher die Gemeindeglieder informieren am

##### Freitag, 12. Juni 2015, um 18.00 Uhr im Gemeindefaal, Bockstraße 33.

Wie soll die inhaltliche Arbeit für und mit Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen, einschließlich der Generation 60+, aussehen? Wie kann das Gemeindehaus attraktiv für alle Angebote sein und wie müssen dafür die Räume gestaltet werden? Wie können sich die Kirchenvorsteherinnen und Kirchenvorsteher der finanziellen Verantwortung stellen und die Kosten für die nachfolgenden Generationen in den Blick nehmen?

Im Rahmen der Informationsveranstaltung, die durch eine Mitarbeiterin der Gemeindeberatung moderiert wird, sollen diese und weitere Fragen der Anwesenden erörtert werden.

##### Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

##### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

##### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Andrea Just **Küsterin:** Tatjana Kalmietev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 14. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Ilse Hüper

##### Sonntag, 21. Juni

11.00 Uhr Familien-Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pastor Gntigge

## Sonntag, 28. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit P. i.R. Habenicht

## BESONDERE VERANSTALTUNGEN

### Donnerstag, 11. Juni

19.30 Uhr Vortrag Buddhismus in Indien von Oliver Freiburger, Gemeindezentrum

### Samstag, 13. Juni

14.00 Uhr Andacht mit Pastor Gnügge,  
anschließend Dorfgemeinschaftsfest Hiddestorf, Nikolaikirche

### Montag, 15. Juni

09.00 Uhr bis 12.00 Uhr Frauenfrühstück mit Frau Schramme im Gemeindezentrum

### Samstag, 20. Juni

15.00 Uhr bis 18.00 Uhr Kinderbibeltag mit Pastor Gnügge

## GRUPPEN UND KREISE

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 1. und 3. Donnerstag im Monat  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Diakonischer Besuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Jugendgruppe:** Gemeindezentrum, Treffen monatlich  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule  
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**  
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr  
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Offener Treff für Männer im Besten Alter:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag,  
von 10.00 bis 12.00 Uhr, Ansprechpartner: Klaus Rath

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, zu den Öffnungszeiten und nach Absprache  
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 17.30 Uhr

## Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,  
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags  
und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

**Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,  
E-Mail hmaczewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),  
**Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon  
(05 11) 42 92 64.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,  
E-Mail elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**  
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99  
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

## GOTTESDIENSTE

### Sonntag, 13. Juni

14.00 Uhr Gottesdienst mit Landesbischof Ralf Meister zum Gemeinde-Geburtstagsfest  
in Wilkenburg, im Anschluss Fest auf dem Kirchhof

### Sonntag, 21. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

## VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 10. Juni, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 11. Juni, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 15. Juni, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Dienstag, 16. Juni, 17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Mittwoch, 17. Juni, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 18. Juni, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Dienstag, 23. Juni, 17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Mittwoch, 24. Juni, 20.00 Uhr, Hobbychor

## Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,  
Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee

145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Johannes Bosco:** jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Maria:** Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

## GOTTESDIENSTE

### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pfliegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

## VERANSTALTUNGEN

### Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

### Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“  
(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

### Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“  
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte und  
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

## BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

### Freitag, 12. Juni

09.00 Uhr Heilige Messe in St. Monika entfällt.

### Sonntag, 21. Juni

11.00 Uhr Heilige Messe mit Kinderwortgottesdienst in St. Augustinus, Ricklingen.

## VERANSTALTUNGEN

Die St. Ursula-Schule, Gymnasium in Trägerschaft der Stiftung Kath. Schule in der Diözese  
Hildesheim, nimmt wieder Anmeldungen für die neuen 5. Klassen entgegen am

Donnerstag, 18. Juni 2015, von 16.00 bis 19.00 Uhr

Freitag, 19. Juni 2015, von 16.00 bis 19.00 Uhr

im Schulgebäude in der Simrockstraße 20, 30171 Hannover, Telefon (05 11) 2 70 41 30.  
Informationen zur Schule und zur Anmeldung finden Sie unter [www.st-ursula-gym.de](http://www.st-ursula-gym.de)

# Birnbaum

## BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

---

30982 Pattensen · Steinstraße 38  
(051 01) 1 30 01  
E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de  
www.birnbaum-bestattungen.de

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2>  <p>Tag und Nacht 0511 /</p> <h1>42 12 69</h1> <p>30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p><b>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</b></p>
	<p><b>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</b></p>
	<p><b>Eigener Trauerdruck</b></p>
	<p><b>E-Mail:</b> e.juerges@arcor.de</p> <p><b>Internet:</b> www.juerges-bestattungen.de</p>

STATT KARTEN

Herzlichen Dank  
allen, die mit uns gemeinsam Abschied nahmen von

## Irmgard Stüber

und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise  
bekundet haben.

Besonderer Dank gilt Frau Pastorin Behler für die  
einfühlsamen Worte.

Im Namen aller Angehörigen  
**Heinz Stüber**

Arnum, im Mai 2015

Wir heiraten ...  ... und taufen  
unseren Sohn

**Jenny Monschke**  
&  
**Steffen Mroz**

**Luca**  


18. Juni 2015, 12.00 Uhr, Standesamt Hemmingen  
20. Juni 2015, 15.30 Uhr, St.-Vitus-Kirche, Wilkenburg

Wir sagen ...

 *Ja* 

**Silke Hahn** geb. Meister **Daniel Hahn**

Die Trauung findet am 20. Juni 2015, um 12.30 Uhr  
in der Friedenskirche Arnum statt.

Wir haben am 30. Mai 2015 auf dem  
Pellwormer Leuchtturm geheiratet.

**Maren Obst**  
geb. Gehrke  
& **Tobias Obst**



Die kirchliche Trauung findet am 22. August 2015,  
um 15.30 Uhr in der Friedenskirche Arnum statt.

Jeder neue Tag macht uns bewusst,  
wie sehr Du uns fehlst.



## Sieglinde Würmel

\* 15.06.1932 † 06.06.2014

Leider hatten wir nicht die Gelegenheit von Dir Abschied zu nehmen.

Immer wenn wir von Dir sprechen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Herzen und halten Dich fest umfassen, so als wärest Du nie gegangen.

**Dein Freundeskreis**



*Dankbarkeit und Erinnerung  
ist das, was bleibt.*

Danke sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen und ihre Verbundenheit und Wertschätzung in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie  
**Gudula Ritthaler**

**Dora  
Kordt**

Wilkenburg, im Juni 2015

**Musikschule Hemmingen**

**Viva la musica!**

Unter diesem Motto gibt die Blockflötenklasse von Christa Seidel von der Musikschule Hemmingen ihr diesjähriges Sommerkonzert am

**Dienstag, 23. Juni 2015, um 17.00 Uhr**  
in der Friedenskirche Arnum, Bockstraße.

Es erklingen Werke vom Barock bis zur Gegenwart als solistische Darbietung, im Ensemble, bis zum Flötenchor. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

**Musik ist 1. Klasse an den Hemminger Grundschulen**

Das Projekt „Musik ist 1. Klasse“ hat sich an allen drei Hemminger Grundschulen mit Erfolg etabliert. In diesem Schuljahr nehmen mehr als 60 Erstklässler daran teil. Zur Wahl stehen je nach Schule: Blockflöte, Geige, Gitarre und Bongo. Der Schwerpunkt beim Projekt „Musik ist 1. Klasse“ liegt allerdings nicht im Erlernen des Instrumentes. Inhalte sind vielmehr: aufeinander Hören, miteinander Singen und Musizieren, erste Einblicke in die Notenschrift, Erfassen und Umsetzen unterschiedlicher Rhythmen usw. Das Instrument dient hierbei als Anreiz und Hilfsmittel.

Anfangs findet ein Ausprobieren der im Klassenorchester vertretenen Instrumente statt, danach entscheidet sich jedes Kind unter Beratung der Instrumentallehrer für eines der Instrumente. Dieses Instrument bekommt es dann zum Üben mit nach Haus, allerdings muss es jede Woche am „Musiktag“ wieder in die Schule mitgebracht werden (Ausnahme Bongos). Dieser „Musiktag“ findet einmal wöchentlich in der Grundschule statt. Neben dem Instrumentalunterricht in Gruppen (bei dem jeweiligen Instrumentallehrer) treffen sich alle regelmäßig zum gemeinsamen Orchestermusizieren.

Selbstverständlich werden die Ergebnisse den Mitschülern und Eltern in einem Abschlusskonzert vorgestellt. Durch Förderung des Landes Niedersachsen im Rahmen des Musikalisierungsprojektes „Wir machen die Musik“ betragen die Kosten für „Musik ist 1. Klasse“ für das ganze Schuljahr nur 210,- Euro (17,50 Euro pro Monat) und beinhalten Instrumentenmiete, Versicherung usw. (Geschwister- und Mehrfachermäßigungen gibt es automatisch, eine Ermäßigung aus sozialen Gründen bis hin zum Erlass des Entgelts ist auf Antrag oder bei Vorlage des „HemmingenAktivPasses“ möglich).

Anmeldeschluss zur Teilnahme an dem Projekt „Musik ist 1. Klasse“ ist für die Grundschulen Hiddestorf und Hemmingen-Westerfeld am 1. Juli 2015 und für die Wäldchenschule Arnum am 10. Juli 2015.

**Abschlusskonzert „Musik ist 1. Klasse“**

Zu einem großen Abschlusskonzert des Projektes „Musik ist 1. Klasse“ laden die Schülerinnen und Schüler der Hemminger Grundschulen ein.

**Am Freitag, dem 3. Juli 2015, um 17.00 Uhr**

singen und musizieren sie gemeinsam mit dem Kinderchor „Hemminger Spatzen“ im Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule. Neben einzelnen und gemeinsamen Darbietungen der Erstklässler werden auch Bockflöten- und Gitarrenensembles sowie das Kükenorchester der Musikschule zu hören sein. Einlass für die Veranstaltung ist ab 16.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden herzlich willkommen.

**Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.**



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen  
Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 oder mobil (0172) 5 43 44 47.



**Das Buntebad im Internet**



Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.buntebad.de](http://www.buntebad.de).



**FERNSEH-Hansen**  
Verkauf | Service | Beratung  
*vor Ort!*

So scharf wie noch nie:  
Die Frauen-Fußball-Weltmeisterschaft in **4K ULTRAHD** von **Panasonic**  
in Kanada 6.6. - 5.7.2015

Dammstr.4 | 30982 Pattensen  
Tel: 05101 - 12 633 | [www.fernseh-hansen.de](http://www.fernseh-hansen.de)

Wir sind die richtige Adresse für Ihre **Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier** in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

**Hotel Zur Post GmbH**  
Hemmingen · Dorfstr. 63  
Telefon (0511) 42 35 61

[www.traumbaeder-hannover.de](http://www.traumbaeder-hannover.de)

**André Sanitär**  
**Heizung Prieto**

- 3-D BADKONZEPTE
- MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
- BADPLANUNG VOM PROFI

GÖTTINGER STRASSE 108 | 30966 HEMMINGEN  
TEL: 05101-589655 | FAX: 05101-589646

**ELEKTRO KOSMAS**  
PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG  
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb  
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Tel.: 0511/717771  
Fax.: 0511/710451  
Mobil: 0171/4168350  
[elektrokosmas@arcor.de](mailto:elektrokosmas@arcor.de)

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>Juni</b>					
<b>10</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus, Rathausplatz 1	<b>13</b> Samstag	Hiddestorf	<b>10:00 Bienenführung auf dem Kampfelder Hof</b>
	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33		Wilkenburg	<b>14:00 875. Jubiläum Ort Wilkenburg und St.-Vitus-Kirche</b> St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hiddestorf	<b>14:00-21:00 Dorfgemeinschaftsfest Hiddestorf / Ohlendorf</b> Rund um die Kirche
	Hiddestorf	<b>15:00 AWO Hiddestorf / Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo</b> Altentagesstätte Klagesgarten		Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-17:00 Interkulturelles Café in Hemmingen</b> St. Johannes Bosco Kirche
	Harkenbleck	<b>15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: La Canela – Laura Santiso Flamenco-Show</b> Kulturzentrum bauhof Hemmingen	
	Arnum	<b>15:00-17:00 DRK Arnum: Blutspende</b> Wäldchenschule-Grundschule Arnum	<b>15</b> Montag	Arnum	<b>10:00 Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Wollknäuel, Nadel &amp; Co.</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00-18.00 SPD Fraktion: Bürgersprechstunde im Rathaus</b>
	Devese	<b>19:30-21:30 Unternehmerinnen-Stammtisch</b> „Mutter Buermann“, Stadtweg 1		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 4. Grünes Stadtgespräch</b> Bürgersaal des Rathauses
<b>11</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	<b>17</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Harkenbleck	<b>16:00-19:00 DRK Harkenbleck: Blutspende</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00 Spargelesen beim SoVD</b> Tennisstuben Hemmingen Weetzener Landstraße 20	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Heimatbund Nds. Gruppe Hemmingen: Vortrag – 200 Jahre Schlacht von Waterloo am 16. Juni 1815</b> Trinitatis-Kirche	
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Kinder und Jugend</b> Rathaus	<b>18</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20
			Hiddestorf	<b>18:00-21:00 Heuhüpfer e.V.: Kochkurs Tomate und Co.</b> Kampfelder Hof, Hauptstraße 31	

VERANSTALTUNGSKALENDER

18 Donnerstag	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
19 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark mit Sprechstunde des Seniorenbeirates – Arbeitsgemeinschaft Senioren</b> Begegnungsstätte, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: Sistergold I „Saxesse“ Saxophonquartett</b> Kulturzentrum bauhof Hemmingen
20 Samstag	Wilkenburg	<b>16:00 Leseabenteuer Ponyhof – Lesung für Kinder ab 5 Jahren mit Christine Raudies und anschl. Ponyreiten</b> Reitanlage Kallis, Steinweg 10
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: Sistergold II „Saxesse“ Saxophonquartett</b> Kulturzentrum bauhof Hemmingen
21 Sonntag	Arnum	<b>12:00-17:00 Sommerfest – Hände für Pfoten e.V.</b> Hoher Holzweg 49
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00 bauhof e.V.: Zusatzkonzert Sistergold-Saxesse</b> Kulturzentrum bauhof Hemmingen
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00 Trinitatiskirche Hemmingen; Konzert der Celler Bläsergruppe – Bläsermusik verschiedener Epochen</b> Trinitatis-Kirche Hemmingen
24 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	<b>15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
25 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-17:00 Interkulturelles Café in Hemmingen</b> St. Johannes Bosco Kirche
	Arnum	<b>18:00 4. Workshop: Meine Ortsmitte Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

25 Donnerstag	Arnum	<b>19:00 Wehrkapelle Maria Magdalena: Vortrag mit Bildern – Mit dem Kamel zum Gottesdienst?</b> Wehrkapelle Arnum
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
26 Freitag		<b>15:30-18:00 Fahr Rad auf dem Landwirtschaftspfad – Landwirtschaft und Naturschutz hautnah in Hemmingen</b> Treffpunkt Freibad Arnum
27 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-15:00 Heuhüpfer e.V.: Wildkräuterseminar</b> Kampfelder Hof, Hauptstraße 31
	Harkenbleck	<b>14:00 Förderverein Harkenbleck: Kapellentag</b> Schiefers Hof
	Devese	<b>15:00 Bürgerverein Devese: 50-Jahrfeier</b> Nartens Hof, Vorm Dorfe 6
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: Old Virginny Jazzband Jubiläumskonzert – 30 Jahre OVJ</b> Kulturzentrum bauhof Hemmingen
28 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00 bauhof e.V.: Zusatzkonzert Old Virginny Jazzband Jubiläumskonzert – 30 Jahre OVJ</b> Kulturzentrum bauhof Hemmingen
29 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>09:00-12:00 Rentenberatung</b> Rathaus
	Arnum	<b>10:00 Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen</b> Rathaus
30 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 HemmingDay by HemmingWay</b> Vereinsheim HemmingWay e.V.
	Arnum	<b>19:30 Wehrkapelle Maria Magdalena Arnum, Vortrag – „Pflanzen in der Heilkunde“</b> Wehrkapelle Arnum Göttinger Str. 77A

Juli

01 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

# Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
 E-Mail: info@bauhofkultur.de  
 www.bauhofkultur.de



## Veranstaltungsprogramm Juni 2015

**Kartenvorverkauf:** Jetzt auch online möglich unter [www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de)

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Samstag, 13. Juni 2015, Beginn: 20.00 Uhr

### „La Canela“ – Laura Santiso

Flamenco-Show mit Tanz, Gitarre und Gesang

Mit Wildheit und Poesie fesselt Laura La Canela das Publikum auf internationalen Festivals und Konzerte. Sie überträgt die Magie des Duende, des inneren Kampfes widersprüchlicher Gefühle, auf die Tanzfläche. Die temperamentvolle Spanierin wurde bei den legendären Zigeunern Südspaniens ausgebildet. Sie entdeckte ihre Leidenschaft für den Flamenco in der Begegnung mit Tia Juana la del Pipa in Jerez. El Farruco führte sie in Sevilla zu den Wurzeln des Flamenco und vermittelte ihr das Geheimnis des persönlichen Ausdrucks.



Mit der Kraft ihres majestätischen Zapateados macht sie Musik. Ihre Füße, Arme und Hände erzählen Geschichten. Es ist die Sprache der Seele, ein Feuer der Gefühle. Wo kann man die Mischung aus sprühender Energie und tiefgreifenden Emotionen besser erleben als bei dieser Flamenco-Show im bauhof hemmingen!

Eintritt: 18,- / 15,- Euro

### Am Sonntag, 14. Juni 2015, 14.00 bis 18.00 Uhr gibt Laura Santiso einen Flamenco-Workshop im bauhof hemmingen.

„Bulerias por fiesta“, dieser temperamentvolle Tanz, vermittelt ein besonderes Lebensgefühl. In Spanien feiert man gern zusammen und irgendwann wird getanzt. Jeder für sich und alle zusammen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erlernen rhythmische Grundlagen mit Füßen, Hände klatschen, „palmas“, Drehungen der Hände, „flores“, und studieren einen leichten Festtanz ein.

Anmeldungen zum workshop nehmen wir gern auf unserer homepage unter „online vorverkauf“ entgegen.

Teilnahmebeitrag: 60,- Euro

Freitag, 19. Juni und  
 Samstag, 20. Juni 2015,  
 Beginn jeweils: 20.00 Uhr

### Sistergold – „Saxesse“

Vier Frauen, vier Saxophone



Inken Röhrs, Sigrun Krüger, Elisabeth Flämig und Kerstin Röhn begeistern seit 2009 mit „sistergold“ ihr Publikum auf Konzerten voller Virtuosität und Charme. Die Leidenschaft zum Instrument, langjährige Erfahrung auf Konzert- und Theaterbühnen und eine große Portion Humor verbindet die vier studierten Musikerinnen.

In ihrem zweiten Bühnenprogramm „Saxesse“ lädt „sistergold“ erneut zu einem amüsanten Ritt durch die Musikstile ein: Tango, Samba, Swing, Klassik, Popmusik und Eigenkompositionen vermischen sich zu einem Ganzen, das sich in einer einfachen Gleichung zusammenfassen lässt: punktgenaues Spiel, durchdachte Arrangements und pointierte Moderationen. Jede Musikerin für sich ist einzigartig – als Team sind sie unschlagbar. Mittlerweile waren die „Goldschwester“ u. a. auf dem Rheingau Musikfestival, dem Opernball Hannover, der Würzburger Residenznacht und der documenta Kassel zu Gast. Sie sind auf großen und kleinen Konzertbühnen in ganz Deutschland unterwegs – oder mischen sich einfach musizierend unter die Zuhörer. Vier Frauen, vier Saxophone – ein mitreißender Sound.

Akkuratesse x Spaß<sup>4</sup> = SAXESSE  
 Raffinesse

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

#### ACHTUNG:

Zusatzkonzert am Sonntag, dem 21. Juni 2015, um 17.00 Uhr.  
 Die Veranstaltungen am 19. und 20. Juni sind ausverkauft.

## Garten- und Landschaftsbau

**Thomas Glende**  
Gartenbau GmbH  
[glende-gartenbau.de](http://glende-gartenbau.de)

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

**Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17**

Frisuren
Frisuren
Frisuren

**TANINO**  
Smoother Therapy

NATÜRLICHE GLÄTTUNG MIT TANNIN  
für 2-3 Monate entspanntes Haar

Glänzend und geschmeidig wie Kinderhaar

Jetzt auch bei uns!

TANINO Smoothing Therapy® ist die neueste Methode zur natürlichen und dauerhaften Haarglättung. Bei uns erhalten Sie glatteres und geschmeidiges Haar für bis zu 16 Wochen mit nur einer Behandlung.

Testen Sie unsere neuesten Produkte.

intercoiffure  
*Betty* Göbel

... especially for you!

an der B3 im Rosenrot • Göttinger Landstr. 75 • 30966 Hemmingen  
 05 11 - 41 08 99 88 • [www.bettygoebel.de](http://www.bettygoebel.de)

## Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

**Kahlmeyer**  
Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3  
 30519 Hannover  
 Tel.: 0511 830058  
[www.raumausstattung-kahlmeyer.de](http://www.raumausstattung-kahlmeyer.de)  
 Meisterbetrieb seit 1959

**Deutsches Rotes Kreuz**

Pflege braucht Vertrauen

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

**DRK-Sozialstation Hemmingen**  
 Telefon 0511 416442

[www.drk-pflegedienste.de](http://www.drk-pflegedienste.de)

## Kooperation zwischen den Hemminger Grundschul-Fördervereinen

### Einladung zum Vortrag „Umgang mit Medien“ am 29. Juni 2015

Am 20. Mai 2015 fand ein erstes gemeinsames Treffen der Fördervereinsvorstände der Grundschulen Arnum, Hiddestorf und Hemmingen-Westerfeld statt. In gemütlicher Runde lernte man sich zunächst kennen und tauschte Erfahrungen aus. Es wurde beschlossen, zukünftig die eine oder andere Aktion gemeinsam zu starten.

Am Montag, dem 29. Juni 2015 laden die drei Fördervereine zu einem Vortrag mit dem Titel „Umgang mit Medien“ ein. Als Redner konnte ein Mitarbeiter des Vereins „Prisma e.V.“ aus Hannover gewonnen werden. Dabei soll informiert werden, wie Eltern den Umgang Ihrer Kinder mit Internet, PC, Handy, Tablett, Spielkonsole und Co. kompetent begleiten können. Der Vortrag ist auf Eltern mit Kindern im Grundschulalter ausgerichtet.

Beginn und Ort der Veranstaltung ist am 29. Juni 2015, um 19.30 Uhr, die Aula der Grundschule Hemmingen-Westerfeld, Köllnbrinkweg 48. Der Eintritt ist kostenfrei.



### Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Lesungen der Literaturstunde hat die Vorlesergruppe folgende Titel für Sie vorbereitet:

Am 16. Juni wird uns Gisela Hische wieder einzelne Geschichten aus dem Buch „Die Würde des Menschen ist antastbar“ von Ferdinand von Schirach nahebringen. Wolfram Wallrabenstein hat mehrere Gedichte, vom kürzlich verstorbenen Schriftsteller Günter Grass, ausgesucht. In der darauf folgenden Woche, am 23. Juni, wird Brigitta Schönte ein zweites Mal Novellen aus der Sammlung „Il Decamerone“ von Giovanni Boccaccio vorstellen. Kurt Jäger hat die Kurzgeschichte „Kühle Luft“, von H.P. Lovecraft, der für seine anspruchsvolle Horrorliteratur bekannt ist, ausgewählt.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

### Auf den Spuren von Wilh. Busch mit dem Bürgerverein Hemmingen



Der Bürgerverein Hemmingen e.V. lädt aus Anlass des 150-jährigen Bestehens von Max und Moritz von Wilh. Busch am Samstag, dem 11. Juli 2015 zur einer Tagesfahrt nach Ebergötzen und Mechtshausen ein. Zuerst werden wir in Ebergötzen viel über die Erlebnisse erfahren, die Wilh. Busch in seinen Max und Moritz-Streichen verarbeitet hat. Nach einer kleinen Mittagspause geht es weiter nach Mechtshausen, wo Wilhelm Busch die letzten zehn Jahre seines Lebens in dem Hause seines Neffen verbracht hat. Dort werden wir in den zum Museum umgestalteten Räumen bei „Wilh. Busch-Kuchen“ und Kaffee viel über seine letzte Schaffensperiode erfahren.

Abfahrt ist um 8.30 Uhr Rathausplatz Hemmingen, um 8.45 Uhr in Arnum/Rossmann, Rückkehr gegen 19.00 Uhr. Die Kosten betragen 25,- Euro für Mitglieder, 27,- Euro für Gäste für 2 Führungen sowie Kaffee und Kuchen. Anmeldungen unter: (05 11) 42 22 41 – H. Hapke.

### DRK – Herbstferien in Spanien

Vor dem Winter noch einmal Sonne tanken! Mit Lloret de Mar hat das Jugendrotkreuz ein angenehm sonnig warmes Reiseziel während der Herbstferien an der Costa Brava ausgewählt.

Vom 18. bis zum 30. Oktober 2015 verbringen die Jugendlichen im Alter von 14 bis 17 Jahren in einem eigenen Appartementshaus fast zwei Wochen abwechslungsreiche Tage. Neben Beachvolleyball, Fußball am Strand und Sonnenbaden kommen auch kulturelle Erlebnisse in Barcelona oder in den nahe gelegenen Mittelalterstädten nicht zu kurz.

Es bleibt darüber hinaus auch Zeit zum Träumen, die Ruhe zu genießen und Freundschaften zu pflegen. Zudem wird für Interessierte ein kostenloser Erste-Hilfe Kurs mit einer Bescheinigung z. B. für Führerscheinzwecke angeboten.

Fahrt, Unterkunft, Verpflegung, Versicherung und die sonstigen Aktivitäten vor Ort sind im Preis von 450,- Euro enthalten. Die Freizeit wird von ausgebildeten und erfahrenen Gruppenleitern begleitet.

Nähere Informationen, Hinweise und Prospekte sind unter [www.drk-hannover.de](http://www.drk-hannover.de) zu finden.

**Einladung!**  
Samstag  
13. Juni 2015  
15-16 Uhr

## Klassik »Im Rosenpark«

Wir laden Sie herzlich zu unserem Klassik-Konzert am Samstag, den 13. Juni 2015 von 15 bis 16 Uhr ein. Freuen Sie sich auf Oper und Operette, Filmmusik und Klassisches. Es erwarten Sie unter anderem Werke von W. Boyce, J.S. Bach, P. Tschaikowsky, F. Liszt, A. Dvorak und J.-B. Arban.

Begleitet wird der Ausflug in die klassische Musik mit Kaffee, einem Glas Sekt und Canapés.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim  
»Im Rosenpark«  
Berliner Straße 16 · 30966 Hemmingen  
Telefon: 0511/4108-0  
[www.sozialkonzept.com/rosenpark](http://www.sozialkonzept.com/rosenpark)

Abfluss verrostet ...  
Wanne zerkratzt ...  
Farbe gefällt nicht mehr ...

**Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht! (0 51 01) 45 71**

**die neue wanne.de**

Lassen Sie sich nicht veräppeln.

**Wir halten, was wir versprechen!**

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

## Klauenberg GmbH

### Rohr- und Kanalservice

**Zentrale Hannover:** Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
30966 Hemmingen  
**Fon: 05 11 / 82 79 89**  
**Fax: 05 11 / 82 12 78**

**Niederfassung Braunschweig:** Gotenweg 10  
38106 Braunschweig  
**Fon: 05 31 / 234 46 84**  
**Fax: 05 31 / 234 92 21**  
[www.lst-dein-rohr-frei.de](http://www.lst-dein-rohr-frei.de)

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Frühjahrs-/Sommer-Programm kann im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de) eingesehen werden. Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken ...) zur kostenlosen Mitnahme aus.

### Kurse ab Juni 2015

<b>1004A</b>	Freitag, 12. Juni, 16.00 bis 17.30 Uhr  1 Termin Bredenbeck Ruheforst Deister	<b>Besuch des Ruheforstes Deister</b>  - Exkursion -  Treffpunkt: Parkplatz Ruheforst Deister
--------------	--	--

Als Alternative zu herkömmlichen Bestattungsarten geht der RuheForst® neue Wege: Die Möglichkeit, in der natürlichen Umgebung des Waldes beigesetzt zu werden, ist für viele Menschen eine würdevolle Form des Abschieds.

<b>4508H</b>	Freitag, 12. und 19. Juni, 18.00 bis 21.00 Uhr Samstag, 13. und 20. Juni, 10.00 bis 13.00 Uhr	<b>Italienisch für die Reise, A1</b>  ein Kurs für Einsteiger/innen ohne Vorkenntnisse  4 Termine in Hemmingen
--------------	--	---

In diesem Wochenendkurs werden Sie die wichtigsten Vokabeln und Redenwendungen für einen Urlaub in „Bella Italia“ lernen. Es werden unter Verwendung des Buches „Viva le vacanze“ die Aussprache, die Kommunikation und das Hören in verschiedenen Urlaubssituationen (Hotel, Bahnhof, Einkaufen, Unterwegs) trainiert.

<b>4253A</b>	Sonntag, 21. Juni, 9.00 bis 18.00 Uhr  1 Termin Wiedensahl, Museum	<b>Bicycle tour to Wiedensahl, the birthplace of Max and Moritz (150. Jahrestag) – Geführte Radtour in leichtem Englisch</b>
--------------	---	--

Our bicycle tour, starting in Kirchhorsten, will take us to visit the village of Wiedensahl, south-west of Steinhuder Meer, and to the house where the author Wilhelm Busch was born and grew up. We are finishing at the station in Stadthagen. The 35 km route is mostly flat with a few hills.

<b>4404H</b>	Montag, 29. Juni, 18.00 bis 20.15 Uhr Dienstag, 30. Juni, 18.00 bis 20.15 Uhr	<b>Spanisch für die Reise A1</b>  2 Termine in Hemmingen
--------------	--	--

Dieser Kurs wendet sich an Teilnehmer/innen, die noch keine Vorkenntnisse besitzen. Wer sich in Zukunft im Spanienurlaub oder in Lateinamerika sprachlich besser zurechtfinden möchte, ist hier genau richtig. Vermittelt wird Grundvokabular für typische Reisesituationen am Flughafen, im Hotel, im Restaurant und vieles mehr.

<b>4249B</b>	Montag bis Freitag, 29. Juni bis 3. Juli, 9.00 bis 16.00 Uhr 5 Termine, Laatzen	<b>Englisch B1/B2 Refresher Course – Intensivwoche / Bildungsurlaub</b>
--------------	--	---

This intensive course is for people who want to become more confident in writing and speaking English. Examples will be taken from a work context (e.g. making arrangements in emails and on the telephone; English for meetings) as well as from everyday, travelling and holiday situations. We will also discuss current developments in society.

**Geschäftsstelle Hemmingen**      Telefon: (05 11) 23 11 30  
Rathausplatz 1                      E-Mail: [info@leine-vhs.de](mailto:info@leine-vhs.de)  
30966 Hemmingen                    [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag    09.00 bis 12.00 Uhr

## Line Dance für behütete Miezen und gestiefelte Kater



Wilder Westen in Westerfeld: Am 11. Juli verwandelt sich der Hemminger Rathausplatz wieder in eine Tanzfläche. HemmingWay e.V. lädt alle Country- und Tanzfans in diesem Jahr zum Line Dance ein.

Der Gruppentanz aus den USA findet immer mehr Anhänger, denn Line Dance ist ein gemeinsames Tanzerlebnis, das jeder Altersgruppe mit und ohne Holzfallerhemd Spaß macht. Dem Westerntanz eilt außerdem der Ruf voraus, dass er leicht zu lernen sei.

Howdy Hobbycowgirls und -boys, behütete Miezen und gestiefelte Kater, lasst uns den Rathausplatz im Westerngroove zum Beben bringen!

Start 18.00 Uhr – Ende 22.00 Uhr

## ARNUM



### Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



### Happy Birthday, liebe Arnumer Löschteufel! – Die Kinderfeuerwehr feiert „Doppeljubiläum“ mit der Jugendfeuerwehr

Sie ist erst 10 Jahre jung und doch gehört sie schon zu den ältesten Kinderfeuerwehren der Region Hannover: Happy Birthday, liebe Arnumer Löschteufel!



2005 hatte sich die Freiwillige Feuerwehr Arnum als eine der ersten Wehren der Region Hannover dazu entschieden, mit den „Arnumer Löschteufeln“ eine Feuerwehrgruppe für die 6- bis 9-jährigen Kinder zu gründen. Mit Spiel und Spaß setzen sich seitdem die Kleinen mit feuerwehrrahmen Themen auseinander. Viele erlebnisreiche Ausflüge wurden gemacht, wie z. B. die Besichtigung des Rettungshubschraubers an der MHH, eine Nachtrallye in den Herrenhäuser Gärten, den Besuch des Wisentgeheges, eine Wochenendfahrt in den Solling und vieles mehr. Die Prägung des Team-Gedanken ist den Betreuern bei Veranstaltungen dieser Art sehr wichtig, welches auch bereits der Leitsatz der Arnumer Löschteufel untermauert: „Einer allein kann nichts, zusammen können wir vieles“. Aber auch die feuerwehrrahmen Ausbildung kommt nicht zu kurz. Hierbei stehen regelmäßig theoretische Themen wie z. B. das korrekte Absetzen eines Notrufes aber auch spielerische Löschübungen mit einem Gartenschlauchset auf dem Ausbildungsplan. Aktuell kommen 24 Kinder mit viel Freude immer am ersten Freitag eines Monats um 16.30 Uhr zu ihrem kreativen Ausbildungsdienst im eigens für die Kinder- und Jugendfeuerwehr errichteten Jugendhaus in der Arnumer Kirchstraße 1A zusammen.

Mit Stolz darf man auf die zurückliegenden 10 Jahre und die Arbeit blicken, die das eingespielte und motivierte Betreuersteam mit Harald Volkmann, Sabine Boßdorf, Burkhard Racker, Stephanie Gehrke, Dirk Jacobson, Sebastian Schlund und Dennis Boßdorf geleistet hat. Viele Kinder wurden von Ihnen in dieser Zeit bei den Arnumer Löschteufeln ausgebildet und mit Erreichen der Altersgrenze von 10 Jahren in die Jugendfeuerwehr übergeben. Im letzten Jahr konnten erstmals die Früchte einer inhaltlich sehr gut aufeinander abgestimmten Arbeit der Kinder- und Jugendabteilung geerntet werden: Sechs Jugendliche – alle Gründungsmitglieder der Arnumer Löschteufel – wechselten mit dem 16. Geburtstag von der Jugendfeuerwehr in die Einsatzabteilung der Wehr, um sich letztendlich den Kernaufgaben einer Freiwilligen Feuerwehr zu stellen: Die Sicherstellung des Brandschutzes in Arnum.

In 2015 hat die Arnum Wehr noch ein weiteres „Geburtsstagskind“ zu verzeichnen: Die Jugendfeuerwehr besteht in diesem Jahr seit 50 Jahren. Ganz klar, dass sich die Kinder und Jugendlichen beider Abteilungen es sich nicht nehmen lassen, dieses „Doppeljubiläum“ zusammen zu feiern.

Die kleinen Jubilare dürfen sich auf einen Spaßmarsch am 20. Juni freuen. An zahlreichen Stationen rund um Arnum werden sie zusammen mit 22 Teams von Jugend- und Kinderfeuerwehren aus dem Hemminger Stadtgebiet und befreundeten Wehren ihre Geschicklichkeit und ihr Können bei spielerischen Aufgaben beweisen. Nach einer anschließenden altersgerechten Feierstunde wird es dann noch einmal lebhaft: Die Kinder und Jugendlichen können den erlebnisreichen Tag bei einer Kinderdisco ausklingen lassen.

*Viel Spaß beim Feiern, liebe Arnum Löschteufel und Jugendfeuerwehr ... Ihr habt es euch wirklich verdient. Wir sind stolz auf Euch!*

Freiwillige Feuerwehr Arnum

**Begegnungsstätte Arnum** · Bockstr. 33 · Telefon (05101) 49 16

#### VERANSTALTUNGEN

##### montags:

15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)

##### dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung  
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele  
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

##### mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

##### freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat  
15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

#### DRK-Ortsverein Arnum

##### Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum  
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (05101) 35 46

##### Wassergymnastik für Damen im Bünthebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr  
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (05101) 35 46

##### Yoga

mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im DRK-Kindergarten, Leinestr. 1 in Arnum. Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (0511) 8 48 96 05

##### Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,  
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

##### Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (0511) 41 64 42

##### Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (0511) 41 64 42

##### Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

##### Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.



Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

## malermalermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase      Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Maler- & Lackierermeister      Funk 0171-3 22 48 74  
Max-Planck-Straße 1      e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
30966 Hemmingen      www.malermeister-haase.de

## Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen  
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:  
**Pflaster- und Erdarbeiten  
Rasenanlagen, Rollrasen  
Baum- u. Heckenschnitt**

## fahrerschule

seit 1934

### Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 0511/2 28 26 44

**Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de**

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fähranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

### Raumausstattung Hartmut Juschke

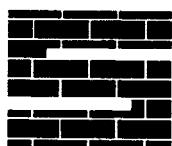


RAUM AUSSTATTERMEISTER  
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (05101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES  
WOHNEN DURCH: AUSWAHL DER MUSTER  
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

# Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



**empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten**

- |                          |                          |                            |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| ● Aus-, Um- und Anbauten | ● Innenausbau            | ● Isolierungen             |
| ● Modernisierungen       | ● Dach- und Kellerausbau | ● Rigipsarbeiten aller Art |
| ● Altbausanierungen      | ● Wärmedämmungen         | ● Reparaturdienst          |

**HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister**

☎ 415131

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 412100

**Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!**



**horand**  
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

*... mehr Freude an Ihrem Garten*

**Hoher Holzweg 20  
30966 Hemmingen  
Telefon 05101/58077  
Fax 05101/8536456  
www.horand-galabau.de**

**Rolladen- und Jalousiebau**

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:  
Rollladen / Rolll Tore  
Außenjalousien  
Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18  
[neubachersonnenschutz1995@freenet.de](mailto:neubachersonnenschutz1995@freenet.de)




**Ärztetafel**

**Praxis Rainer Passow**  
FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Göttinger Straße 76  
30966 Hemmingen  
Ortsteil Arnum  
Fon 05101/2188  
Fax 05101/586534

**Liebe Patienten,  
die Praxis bleibt vom 18. bis 30. Juni wegen  
Urlaub geschlossen!**

Die Vertretung übernimmt die Praxis Dr. Kretschmar/  
Dr. Biegler, Tel. (0 51 01) 20 66 und alle anwesenden Ärzte.


**Dr. STEINMETZ**  
Zahnarztpraxis

Marktstrasse 2  
30982 Pattensen  
Tel. 05101/916677  
Fax 05101/916678



**KINDERZAHN-SPRECHSTUNDE**  
Milchzahnkontrolle 1 bis 7 Jahre  
**Rufen Sie uns an!**

**Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Maria Magdalena**



Arnum, Göttinger Straße 77 A,  
zu Donnerstag, 25. Juni 2015, 19.00 Uhr

**In der Reihe „Denkanstöße“: Vortrag mit Bildern von Pastor Markus Lesinski, Neu Delhi / Indien – Mit dem Kamel zum Gottesdienst ?**

2,3 % Christen leben unter 1,2 Milliarden Menschen auf dem Subkontinent Indien. Darunter sind 6 deutschsprachige Gemeinden in Metropolen in Indien, Nepal und Bangladesch, die von Pastor Lesinski betreut werden.

Im Indien der Gegenwart sieht sich eine wachsende und wandelnde Gesellschaft herausgefordert zwischen Macht und Ohnmacht, Reichtum und Armut. Mit großen Hoffnungen wurde 2014 Narendra Modi als neuer Premierminister gewählt. Wird er die bevölkerungsreichste, aus vielen verschiedenen Ethnien bestehende Gesellschaft aus der wirtschaftlichen Stagnation herausbringen können? Wie ist die Zukunft der Christen in diesem Land ?

Susanne Lesinski, Förderverein der Wehrkapelle Arnum

**Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Maria Magdalena**  
Arnum, Göttinger Straße 77 A, Dienstag, 30. Juni 2015, 19.30 Uhr

**In der Reihe „Denkanstöße“: Apotheker Raimund Lindemann, Hemmingen, „Pflanzen in der Heilkunde“**

Herr Lindemann wird nicht nur über Pflanzen in der Heilkunde informieren. Wir erfahren, dass Pflanzen, denen wir täglich begegnen und deren Schönheit wir bewundern, in falscher Dosis angewendet, sehr giftig sind. Herr Lindemann will auch auf den Missbrauch hinweisen und Kuriositäten aufzeigen, von denen z. B. in Harry-Potter-Geschichten und „des Kaisers Apotheke“ berichtet wird. Als Apotheker wird er die chinesische Heilkunst erwähnen und volkstümliche Bezeichnungen von Krankheiten und Medikamenten nennen.

Zu besprechen sind auch Qualitätsbedingungen, die Pflanzenheilmittel erfüllen müssen und die seit Beginn der Neuzeit von Behörden überwacht werden. Für junge Eltern ist dieser Vortrag eine sehr zu empfehlende Lehrstunde.

Susanne Lesinski, Förderverein der Wehrkapelle Arnum

**Sommerfest 2015**



**Sonntag, 21. Juni 2015**  
von 12 - 17 Uhr  
in Arnum  
Hoher Holzweg 49

Programm:  
Selbstgebackener Kuchen, (auch vegan und glutenfrei),  
Kaffee und Kaltgetränke,  
Bio-Würstchen und veganes vom Grill,  
selbstgemachte Salate,  
Second-Hand-Kleidung,  
diverses Kunsthandwerk,  
Imkereiprodukte,  
großer Flohmarkt, Bücher-, Kinder und Tierzubehör-Flohmarkt,  
Kinderaktion

**Trick-dog Vorführung:**  
Shari und Zakko  
Zeigen ihr Können  
14 und 16 Uhr

Die Besichtigung der Pflegestelle und ihrer Bewohner ist wie immer möglich.

[www.haende-fuer-pfoten.net](http://www.haende-fuer-pfoten.net)



Hände für Pfoten e.V.  
Hoher Holzweg 49  
30966 Hemmingen  
Tel. (0 51 01) 5 83 62

## Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

[www.sv-arnum.de](http://www.sv-arnum.de)



### SPARTE TISCHTENNIS

#### 3. Damen siegt auch im Pokalfinale

Nachdem die dritte Damenmannschaft bereits die Meisterschaft in der Kreisklasse souverän gewonnen hat und somit in die Kreisliga aufsteigt, haben sich die Spielerinnen Claudia Kugler, Bettina Dumsch, Elke Kurpjewit und Hannelore Daubert am 31. Mai 2015 beim Pokalfinale in Berenbostel den nächsten Titel gemeinsam erspielt.

In einem spannenden Pokalfinale gegen die Spielerinnen von Niedersachsen Döhren siegten unsere Damen mit 6:4. Durch souveräne Dreisatz-Siege führten besonders Claudia Kugler und Elke Kurpjewit im gemeinsamen Doppel sowie in den jeweiligen Einzeln den Sieg der Mannschaft herbei. Gemeinsam mit dem zahlreichen mitgereisten Fans wurden unsere Damen bei der anschließenden Siegerehrung gebührend geehrt und gefeiert.



v.l. Bettina Dumsch, Elke Kurpjewit, Claudia Kugler, Hannelore Daubert

Wir gratulieren der Mannschaft zu diesem weiteren Erfolg an dieser Stelle erneut und wünschen für den Start in der neuen höheren Liga viel Ballglück und weiterhin viel Freude.

Jennifer Kurpjewit

### DEUTSCHES SPORTABZEICHEN

#### Sportabzeichen-Saison 2015:

Wir haben am Anfang Mai mit dem Training und der Abnahme begonnen. Das Abnehmer-Team der SV Arnum ist bereit Sie jeden Donnerstag von 18.00 bis 19.00 Uhr auf dem Sportplatz an der Hiddestorfer Straße beim Training, nach den neuen Bedingungen, zu unterstützen.

### Schwimm- und Radfahrtermine:

Schwimmen: Sonntag, den 12. Juli und 30. August 2015  
von 10.00 bis 12.00 Uhr im Freibad Arnum

Radfahren: Sonntag, den 19. Juli und 6. September 2015  
Treffpunkt: „Alte Molkerei“ in Hiddestorf um 9.00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen. Eine Vereinszugehörigkeit ist nicht erforderlich.

### SPARTE TENNIS

#### Impuls-Pokal – Ein fantastisches Tennis- und Familien-Event

Sofiya Gorovyts (DTV Hannover), Tim Nekić (Club zur Vahr) und Marc Leimbach (Ratinger Tennisclub Grün-Weiss 1911 e.V.) haben die 27. Auflage des Impulspokals der SV Arnum gewonnen.

Der mit einem Preisgeld von 5.750 Euro dotierte Impulspokal der SV Arnum war das Auftaktturnier der Möbel Hesse Tennis Tournament Series, die im vergangenen Jahr mit vier attraktiven Tennisturnieren in der NTV Tennisregion Hannover eine erfolgreiche Premiere feierte und in diesem Jahr fortgesetzt wird. Neben Hauptsponsor und NTV-Partner unterstützten viele ortsansässige Firmen und Geschäfte das Turnier.

Die Qualität der Teilnehmerfelder Damen, Herren und Herren 30 war mit seit einigen Jahren bekannten und beliebten Akteuren sehr gut. Bei den Herren gab es eine besonders starke und dichte Besetzung. Das wurde an den drei Turniertagen von vielen tennisbegeisterten Zuschauern honoriert. Allein am finalen Sonntag waren es über 400 Zuschauer.

Bei den Damen sorgte die ungesetzte Angelina Wirges vom gastgebenden Verein für Furore. Auf ihrem Weg ins Halbfinale hat sie zuerst die an Nummer vier gesetzte Alisa Diercksen (DTV Hannover) und dann Giulia Riepe (TC Herford) mit Drei-Satz-Siegen aus dem Turnier befördert. Auch im äußerst attraktiven Match gegen Titelverteidigerin Sofiya Gorovyts (DTV Hannover) stellte die noch 12-jährige Linkshänderin eindrucksvoll ihre Spielstärke unter Beweis. Im dritten Satz verlor sie etwas die Konzentration und unterlag mit 3:6, 6:1, 4:6. Tolles Tennis spielte auch Laura Bente (DTV Hannover) und sicherte sich den Einzug ins Finale. Mit 2:6, 3:6 verlor sie gegen ihre favorisierte Vereinskameradin Sofiya Gorovyts.

ANZEIGE

**enercity**  
positive energie

**Wir bringen Hemmingen zum Leuchten.**

Holen Sie sich **Ihren Spartarif!**

[www.enercity-region.de](http://www.enercity-region.de)

Energie aus Hannover für die Region

# Gartenbau zum Festpreis

**Armin Butenholz - Gala-Bau** • Arnum, Hoher Holzweg 13  
 Telefon (05101) 25 50 • Handy (0177) 3 88 25 50 • www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – **Koicenter-Hannover**

## Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert**  
 gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen  
**Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00**



## Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
 Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefler.de



**INGE'S FRISEURSERVICE** Friseurmeisterin Inge Wlodarski  
**KEINE ERHÖHTEN PREISE** Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

## Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! • [www.saegebarth-party-dienst.de](http://www.saegebarth-party-dienst.de)

**Wir erledigen für Sie (fast) alles.** ☎ (0511) 41 42 85

## Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. **SIGOSCH**

## Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

**Schottmann** ☎ 05101/91 64 35  
 Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)  
 direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

## Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
 Elektro- und Sanitärarbeiten.

**Fachgeschäft:** Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
 Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefler.de



## Krankenfahrten • Tel. (05 11) 410 896 84

legend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

## Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
 Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
 Telefon: (0 51 01) 58 98 96 • [www.senioren-service-bosse.de](http://www.senioren-service-bosse.de)

**PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74**

**Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum**  
 Pattenser Feldweg 7 · Telefon (05101) 5 96 96 85

**Reiki-Seminare und Reiki-Einzelsitzungen**  
 Infos unter [www.reiki-lebenswert.de](http://www.reiki-lebenswert.de) oder ☎ (0 51 01) 9 92 08 68

Gesundes Yoga, Yoga bei Borreliose u. chronischen Einschränkungen,  
 Meditation, Massagen, Darmgesundheitsberatung  
**Claudia Elsner · In der Klewert 2 · Telefon (01 72) 7 79 61 98**

**Katzensitter**, weibl. mit Auto in Arnum gesucht, sehr einfühlsam und erfahren, 10-jährige Katze, sehr ängstlich u. chron. krank. Medikamentengabe 1 x tgl. notwendig! Evtntl. auch über Nacht. ☎ (0171) 9 16 20 20

Mit Tim Nekic (Club zur Vahr) und Dominik Bartels (Suchsdorfer Sportverein von 1921) spielten sich bei den Herren die beiden Topgesetzten ins Finale. Mit 6:4, 6:4 konnte Nekic das hochklassige Match für sich entscheiden.

Souverän und ohne Satzverlust gewann Nekic zuvor seine vier Begegnungen. Im Halbfinale hatte auch der an Nummer drei gesetzte Stefan Seifert (Oldenburger TeV) kaum Chancen. Nekic gewann 6:1, 6:0. Frederik Wilkens (TuS Sennelager) brachte Bartels im Viertelfinale beim 6:3, 6:7, 6:4 fast an den Rand einer Niederlage. Als großartiger Erfolg konnte der frühere Arnum Nachwuchsspieler Viktor Kostin (Club zur Vahr) seine erste Teilnahme beim Impulspokal feiern. Erst im Halbfinale kam für ihn gegen Dominik Bartels beim 3:6, 5:7 das Aus.

Zum sechsten Mal triumphierte Marc Leimbach (Ratinger TC Grün-Weiss 1911 e.V.) bei den Herren 30. Das herausragende Finale bestritt er gegen Michael Pille (TC Bad Essen e.V.) und siegte im entscheidenden Match-Tiebreak mit 10:5. Enttäuschung überwiegte beim favorisierten Arnum Cheftrainer Pavel Jakunin nach seiner 1:6, 1:6 Niederlage gegen Michael Pille im Halbfinale.

Eine großartige sportliche und gesellschaftliche Veranstaltung mit einem Mix aus attraktivem Tennissport, ansprechendem Ambiente mit Gartenmöbeln der Firma Möbel Hesse, breitem Angebot an kulinarischen Köstlichkeiten und Spielangeboten für die Kinder hat das engagierte Organisationsteam des Impulspokals auf die Beine gestellt.

Anerkennung für das herausragende Engagement daher auch bei der Siegerehrung von Claus Schacht-Gaida, Bürgermeister der Stadt Hemmingen und Robert Andreas Hesse, Geschäftsführer des Unternehmens Möbel Hesse in Garbsen bei Hannover.

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### Trinitatis-Kirche Konzert

**Konzert der Celler Bläsergruppe – Bläsermusik verschiedener Epochen**

Am Sonntag, dem 21. Juni 2015, um 17.00 Uhr präsentiert die Celler Bläsergruppe ihr aktuelles Programm „Bläsermusik verschiedener Epochen“ in der Trinitatiskirche Hemmingen.

Die Celler Bläsergruppe ist das Blechbläserensemble der Stadtkirchengemeinde Celle. Geleitet wird sie von Dietrich Ackemann, Dipl. Musiklehrer an der Kreismusikschule Celle.



Die Mitglieder der Celler Bläsergruppe sind gut ausgebildete Instrumentalisten, die aus verschiedenen Posaunenchoren des Kirchenkreises Celle kommen. Neben den normalen Aufgaben eines sich ökumenisch verstehenden Posaunenchores hinaus, musiziert die Bläsergruppe Musik vom Barock bis zu zeitgenössischen Arrangements und Spirituals für Blechbläserensembles.

Der Eintritt ist frei – Spenden am Ausgang erbeten.

### DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

#### Herbstferien in Spanien

Das Jugendrotkreuz im DRK-Hemmingen fährt vom 18. bis 30. Oktober 2015 mit Jugendlichen im Alter von 14 bis 17 Jahren nach Lloret de Mar an der Costa Brava in Spanien. Fast zwei Wochen abwechslungsreicher Tage verbringen diese in einem eigenen Appartementhaus. Neben Beachvolleyball, Fußball am Strand und Sonnenbaden kommen auch kulturelle Erlebnisse in Barcelona oder in den nahe gelegenen Mittelalterstädten nicht zu kurz.

Es bleibt darüber hinaus auch Zeit zum Träumen, die Ruhe zu genießen und Freundschaften zu pflegen. Für Interessierte wird ein kostenloser Erste-Hilfe Kurs mit einer Bescheinigung z.B. für Führerscheinzwecke angeboten.

Fahrt, Unterkunft, Verpflegung, Versicherung und die sonstigen Aktivitäten vor Ort sind im Preis von 450,- Euro enthalten. Die Freizeit wird von ausgebildeten und erfahrenen Gruppenleitern begleitet.

Nähere Informationen und Hinweise gibt Clemens Kühn unter Telefon (05 11) 9 46 88 20 oder per E-Mail kuehn@drk-hannover.de. Unter www.drk-hannover.de sind Prospekte und Anmeldungen zu finden.

## HARKENBLECK

# Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.

## Zum 31. Kapellentag in Harkenbleck am Samstag, dem 27. Juni 2015 laden wir sehr herzlich ein.



Unser Fest beginnt  
**um 14.00 Uhr**  
mit einem ökumenischen  
Gottesdienst in der Kapelle  
Harkenbleck.

Anschließend öffnen sich die  
Tore von Schiefers Hof  
gegenüber der Kapelle zum  
geselligen Beisammensein von  
Jung und Alt.

Im gemütlichen **Scheunencafé** erwartet Sie eine  
Vielfalt an Kuchen und Torten. Auch herzhaftes Speisen  
werden angeboten und ein Eiswagen wird kommen!

Ein **buntes Programm** mit Flohmarkt,  
Briefmarkenstand sowie Hüpfburg, Spielen und  
Luftballonwettbewerb für die Kinder sorgt für viel  
Abwechslung bei unserem Kapellenfest.

Kinder, die vom Ballonwettbewerb 2014 ihre Karten  
zurückbekommen haben, geben diese bitte bis zum  
24.6.2015 bei W. Hatje, Am Hopfenberg 14 ab.

Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder auf Ihren  
Besuch in Harkenbleck.

*Aktionsausschuss Kapellentag*

## DRK-Harkenbleck

Der Frühling ist noch nicht zu Ende, der Sommer hat noch nicht begonnen und schon wieder meldet sich das DRK mit der Bitte für eine Blutspende.

**Am 11. Juni 2015 bietet sich die Gelegenheit in der Mehrzweckhalle, Hallerskamp 8 in Harkenbleck – in der Zeit von 16.00 bis 19.30 Uhr.**

Ihr Blutspendeteam des DRK-Ortsverein macht sich schon Gedanken über das Büfett, welches allen Spenderinnen und Spendern wieder Kraft und auch Motivation für Ihre Spende geben soll.

Auf diesem Wege danken wir auch allen Spenderinnen und Spendern für ihre Blutspende, die vielen Menschen geholfen hat und zum Teil deren Leben gerettet hat. Ein gutes Gefühl stellt sich bei diesen Gedanken ein.

*Ihr Blutspendeteam des DRK Harkenbleck*

PS. Bitte schon den nächsten Termin vormerken:  
**Donnerstag, 8. Oktober 2015**

## Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.  
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

## Ankauf / Verkauf

[www.goldundsilberankauf.de](http://www.goldundsilberankauf.de)

☎ (05 11) 32 82 69

## Stellenmarkt

Die St.-Vitus-Kirchengemeinde sucht zum 01.09. 2015 eine/n **Küster/in** für die Wilkenburger Kirche. Stellenumfang: 5,75 Stunden pro Woche. Gerne melden bei Pastorin Harriet Maczewski unter: ☎ (05 11) 4 10 87 79  
**Zuverl. Haushaltshilfe** für gepflegten Privathaushalt in Hemmingen **gesucht** – 2 Vormittage (ca. 8 Std. / Wo.) – Minijob ☎ (0 51 01) 91 58 69  
**Arnum, Gartenhilfe von Privat gesucht.** ☎ (0 51 01) 37 81

**menü2000**   
catering

**Kantinenmitarbeiter/innen auf geringfügiger Basis**  
für unser Betriebsrestaurant in **Hemmingen** gesucht.  
Arbeitszeit: Mo. – Fr. ca. 2,5 Stunden mittags  
Einarbeitung erfolgt.

Menü 2000 Catering Röttgers GmbH & Co. KG  
Osterkanal 48, 26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 9 48 80 · E-Mail personal@menue2000.de

## Unterricht

[www.mobiler-gitarrenunterricht.de](http://www.mobiler-gitarrenunterricht.de) (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

**Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht** in Mathe,  
Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53



**Schülerhilfe!**  
Das Original. Seit 1974.

## In Zukunft bessere Noten!

- Individueller Unterricht für alle gängigen Fächer
- Jetzt informieren: Ferienkurse in den Sommerferien
- 24.8.-27.8.: Kreativwoche in der Schülerhilfe (Zeichnen, Collagen, Stempeln)

**2 kostenlose Unterrichtsstunden**

Jetzt kostenlos  
beraten lassen!



Hemmingen • Rathausplatz 6 a • Tel. 0511 / 300 57 27 •  
[www.schuelerhilfe.de/hemmingen](http://www.schuelerhilfe.de/hemmingen)

## Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

**Auf Wunsch keine Vertragsbindung**  
30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

**LENSCHOPP**  
...der etwas andere Unterricht  
☎ 05 11/41 42 40



**REVIDERM**  
skintelligence

■ **Verjüngen Sie Ihre Haut**  
Durch die kontrollierte Abtragung der oberen Verhornungen mit dem Skin Peeler erhält die Haut ein Signal, verstärkt neue Zellen zu bilden. Diese frischen Zellen dringen an die Hautoberfläche. So wird das alte Zellmaterial nach und nach verdrängt und Ihre Haut wird zusehens schöner.

■ **Microdermabrasion**  
gegen: Hautalterung, Pigmentstörungen, Licht- und Sonnenschäden der Haut, großporige Haut und Unreinheiten

**Lichterbeck Kosmetik**  
Rohrdiek 15 · 30966 Hemmingen · Tel. 05 11 - 37 38 69 69  
info@lichterbeck-kosmetik.de

**Juni-Angebot**  
**40€**  
statt 60€



**Russek-Bedachungen**  
Lindenweg 62  
30966 / Hemmingen  
**Matthias Russek**

Dacheindeckungen  
Fassadenverkleidungen  
Flachdachabdichtungen  
Dachklempnerarbeiten

Dachdeckerei

Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88  
Handy 0174 / 1 97 93 28  
Fax 0 51 01 / 8 54 80 91  
russek-bedachungen@web.de

**Elektro Auge und Nicolai GbR**  
30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:  
Neubauinstallationen · Altbauinstallationen  
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



**HIDDESTORF / OHLENDORF**

**Einladung**  
zum  
**Dorfgemeinschaftsfest**  
**Hiddestorf-Ohlendorf**  
am  
**Samstag, 13. Juni 2015**  
Beginn: 14:00 Uhr  
mit einem Gottesdienst  
in der Nikolaikirche




**Heuhüpfer e.V.**

**Sommer, Sonne, Gemüse im Überfluss**  
Endlich Sommer! Das zeigt sich auch im Gemüsegarten: Tomaten, Gurken und Zucchini im Überfluss!

Leckere neue Rezepte erwarten Sie rund um diese frischen Alleskönner. Mal mit maritimem Flair, mal ganz bodenständig – aber auf jeden Fall immer gut. Es gibt auch Tipps, wie sie die Gemüsesorten für die dunkle Jahreszeit konservieren können: Ein Stückchen Sommerglück für den Winter.

Ort: Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, 30966 Hemmingen, Seminarraum des Heuhüpfer e.V.  
Termin: 18. Juni 2015, 18.00 – 21.00 Uhr  
Kosten: 15,- Euro plus 5,- Euro für Lebensmittel  
Anmeldung: bis 14. Juni 2015 unter (0 50 41) 77 07 68 (werktags von 9.00 – 18.00 Uhr, AB) oder unter chinmaya@heuhüpfer.de



**WILDKRÄUTERSEMINAR:**  
**Vom Grünen Smoothie bis zum bunten Fingerfood – Kräuter bestimmen, sammeln und lecker zubereiten**

Der Frühsommer ist durch eine große Vielfalt an blühenden Wildpflanzen gekennzeichnet. Essbare Wildkräuter zeichnen sich durch einen ausgesprochenen Reichtum an Vitalstoffen aus und haben für die gesunde Ernährung viel zu bieten. Vom Kampfelder Hof geht es los auf Kräutertour entlang der Wiesen- und Feldraine bis zum Waldrand. Welche Blätter, Knospen, Blüten und Früchte können jetzt gesammelt werden? Im Kurs werden wichtige Erkennungsmerkmale essbarer, heilkräftiger und giftiger Wildpflanzen vermittelt sowie wichtiges Sammelwissen. Wo kann ich sammeln? Was kann ich wann sammeln? Welche Pflanzenteile kann ich verwenden? Welche Inhaltsstoffe sind bei der Verarbeitung zu berücksichtigen? Welche Naturschutzaspekte sind für das Kräutersammeln relevant?

Mit den unterwegs gesammelten Wildkräutern geht es zurück zum Kampfelder Hof, wo wir als erstes einen erfrischenden Grünen Smoothie mixen. Gemeinsam geht es an die kreative Kräuter- und Blütenküche



**Mercedes-Benz**  
**AUTOHAUS HALM**  
www.autohaus-halm.de

**Ihr guter Stern**  
für die Region Hannover

**Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!**

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service, Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23  
E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.autohaus-halm.de

mit Blütenlimonade, Bunter Wiesensalat, Moretum (römischer Kräuter-Schafskäseaufstrich), Grüner Pizza und Blütenpralinen. Wir verwenden vegetarische Lebensmittel aus Ökologischem Anbau.

Bitte mitbringen: wetterfeste Kleidung, feste Schuhe, Sammelgefäß.

Ort: Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, 30966 Hemmingen, Seminarraum des Heuhüpfers e.V.

Termin: 27. Juni 2015

Uhrzeit: 10.00 – 15.00 Uhr

Kosten: 30,- Euro plus 10,- Euro für Lebensmittel (Kinder 15,- Euro plus 5,- Euro)

Anmeldung: bis 20. Juni 2015 unter (05101) 9 90 33 99 (werktags von 9.00 – 18.00 Uhr) oder unter info@heuhuepfer.de

#### Konzert auf der Streuobstwiese auf dem Kampfelder Hof



Goran Stevanovic, Akkordeon Karsten Gohde, Saxophon/Klarinette

#### Karsten Gohde & Goran Stevanovic

Das Duo Karsten Gohde & Goran Stevanovic spannt in einem musikalischen Zwiegespräch mit Akkordeon und Saxophon einen weiten musikalischen Bogen. Neben stimmungsvollen Tangos von Astor Piazzolla oder Richard Galliano spielen die Musiker auch Stücke vom Balkan oder Jazz. Es entsteht ein wunderbarer Zusammenklang, wenn Saxophon und Akkordeon mal elegisch verschmelzen oder sich ein anderes Mal energisch und mit viel Groove umspielen. Immer wieder fließen Improvisationen ein und verleihen den Stücken die Frische des Spontanen und Unwiederholbaren.

Ort: Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, 30966 Hemmingen

Termin: 17. Juli 2015, 19.30 Uhr

Der Eintritt ist frei – um eine Spende in die Hutkassette wird gebeten!

Wir freuen uns auf einen genussvollen Abend mit Euch und Ihnen bei guter Musik, einem Glas Wein und den traditionellen Häppchen.

#### Kinderflohmarkt

##### beim Dorfgemeinschaftsfest am 13. Juni 2015

Die Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf veranstalten am 13. Juni 2015 ein Dorfgemeinschaftsfest rund um die Kirche und auf dem alten Schulhof mit einem Kinderflohmarkt.

Wir bitten die Kinder sich bei Wolfgang v. Daacke unter Telefon (0 51 01) 62 51, oder Klaus Rath Telefon (0 51 01) 1 53 23, oder Günter Stellmann Telefon (0 51 01) 1 20 02 anzumelden.

#### Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

##### Einladung zum 2. Hiddestorfer Dorfcup

Liebe Dorfgemeinschaft, die Fußballsparte des SV Eintracht Hiddestorf veranstaltet am 20. Juni 2015 sein Fußball-Spaßturnier auf dem Sportplatz und lädt sie alle herzlich zum 2. Hiddestorfer Dorfcup ein. Alle Hobby-, Betriebs-, Stammtisch- und Spaßmannschaften aus Hiddestorf / Ohlendorf können sich bis zum 31. Mai 2015 über das Anmeldeformular auf unserer Homepage [www.sv-hiddestorf.de](http://www.sv-hiddestorf.de) anmelden, um auf Kleinfeldern von 15 x 30 Metern mit 3 Spielern, 1 Torwart und 3 Auswechslern um den „Dorfpokal“ zu ringen. Um den Spaßfaktor zu erhöhen, wurden in diesem Jahr die Teilnahmebedingungen erweitert. So darf nur in gemischten Mannschaften gespielt werden, d.h. mindestens 1 Spieler des jeweils anderen Geschlechts ist aufzustellen. Weiterhin muss das Gesamtalter aller 7 gemeldeten Spieler mindestens 200 Jahre betragen!

Kommen Sie zum zuschauen vorbei und feuern Sie die teilnehmenden Hobby-Teams an! Für ihre Kinder werden wir wieder eine Hüpfburg und viele andere spannende Möglichkeiten zum Mitmachen bereithalten.

Für das leibliche Wohl während des Turniers und dem abendlichen Ausklang beim Sonnenuntergang auf unserem wunderschönen Sportplatz ist gesorgt!

Anmeldung/Begrüßung der Teams ist um 11.30 Uhr, Siegerehrung gegen 18.00 Uhr.

Michael Köhler, Pressewart des SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

#### Gartenlaune – Sommergefühle



Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen

Planungsbüro  
im Stanze Gartencenter  
Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen  
Büro 0511-920 096 99  
Mobil 0157-775 985 89

[www.gartentraeume-boesche.de](http://www.gartentraeume-boesche.de)

Termine nur nach Vereinbarung.

# METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
info@metallbau-kroesche.de  
[www.metallbau-kroesche.de](http://www.metallbau-kroesche.de)

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



# RÖSSING

HEIZUNG · SANITÄR · ERNEUERBARE ENERGIEN

KLUBSWEG 21  
30982 PATTENSEN  
[WWW.RÖSSING.INFO](http://WWW.RÖSSING.INFO)

MOBIL: 0172/ 5150507  
TEL.: 05101/ 8198200  
FAX: 05101/ 8198202

GAS/ÖL- BRENNWERTTECHNIK · BARRIEREFREIE BADEZIMMER  
KUNDEN-, REPARATUR- UND WARTUNGSDIENST

# patricia stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten  
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER- MEISTERIN  
Hemm.-Westerfeld  
Gutenbergstraße 17  
☎ (05 11) 41 60 17



Schlemmertag  
»Spargel trifft Erdbeere«

## Schlemmertag im SOZIALKONZEPT »Im Rosenpark« Dienstag, 23. Juni 2015

- ♥ Besuchen Sie uns und schlemmen sich mit uns durch den Tag. Ab 12 Uhr geht es los mit einem leckeren Spargel-Mittagessen und von 15 bis 17 Uhr ist bei uns Erdbeer-Kaffeezeit mit Alleinunterhalter Lothar Steppke
- ♥ Preise wie zu Omas Zeiten, wir freuen uns auf Sie!



SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim  
»Im Rosenpark«  
Berliner Straße 16 · 30966 Hemmingen  
Telefon: 0511/4108-0  
[www.sozialkonzept.com/rosenpark](http://www.sozialkonzept.com/rosenpark)

**FITNESS-PARK**  
in Hemmingen

**12,45\***  
€ pro Monat

**Frühlings-Aktion**  
nur bis zum **30.06.2015**

**NEU!** Aerobicraum auf 350 m<sup>2</sup>  
voll klimatisiert

**NEU!** Spinning voll klimatisiert

**NEU!** Lady Fitness  
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,  
voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m<sup>2</sup>

Besuch uns bei 

\* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

**Frühlings-Aktion**  
**12,45\***  
Euro pro Monat  
(Bei Vorlage dieses Coupons)

[www.fitness-park-in-hemmingen.de](http://www.fitness-park-in-hemmingen.de)

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

**Heilpraktiker**

**Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov**  
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 5101) 9 21 49 42  
[www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de](http://www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de)  
[www.fadenlifting-hannover.de](http://www.fadenlifting-hannover.de)

**Naturheilpraxis Ralf Rommel**  
Heilpraktiker/Chiropraktiker

Nach **25 Jahren Praxis in Hannover**  
jetzt in **Hiddestorf!**

**Schwerpunkte:**  
· Rücken/Gelenkschmerzen · Durchblutungsstörungen  
· Psychosomatische Erkrankungen und vieles mehr...

Klassische Naturheilverfahren, Irisdiagnose, Hausbesuche



Ostertorstraße 22 · 30966 Hemmingen OT Hiddestorf · Tel. 0 5101 - 91 60 53  
[naturheilpraxisralfrommel@arcor.de](mailto:naturheilpraxisralfrommel@arcor.de) · [www.heilpraktiker-rommel.de](http://www.heilpraktiker-rommel.de)

**Therapien in meiner Praxis**

**Immun- und Aufbau-Therapien**  
**Stoffwechsel- und Blutanalysen**  
**Stoffwechsel-Ernährungsprogramm**  
**Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure**

**Naturheilpraxis Isabella Söcker** Tel.: 05101 92 56 38  
Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen Mobil: 0176 80868796  
[www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de](http://www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de) [www.natuerlich-faltenfrei.de](http://www.natuerlich-faltenfrei.de)  
[www.fadenlifting-hannover.de](http://www.fadenlifting-hannover.de)

**WILKENBURG**

**Feiern Sie mit uns**  
**875 Jahre St.-Vitus-Kirche zu Wilkenburg**  
**beim großen Geburtstagsfest auf dem Kirchhof**  
**am 13. Juni 2015**



Es erwarten Sie viele Angebote für alle Generationen von Vereinen und Verbänden, außerdem eine Tombola mit tollen Preisen von Hemminger Geschäften, ein Kinderkarussell, ein XXL-Kicker, gute Speisen und Getränke, Musik und ...

**Programm:**

- 14.00 Uhr Gottesdienst mit Landesbischof Meister und Pastorin Maczewski
- 15.00 Uhr Eröffnung des Festes auf dem Kirchhof mit Bürgermeister Schacht-Gaida
- 15.45 Uhr Auftritt von „Prima Vista Brass“
- 16.30 Uhr Malwettbewerb „Mein liebster Engel“ – Bekanntgabe der Sieger/innen
- 17.00 Uhr Auftritt des Harkenblecker Gesangsvereins

**S.V. Wilkenburg e.V.**

SPARTE FUSSBALL – JUGEND

**D-Junioren siegen im neuen Outfit**

Tolle Überraschung für die Fußball-D-Junioren des SV Wilkenburg: vor dem Heimspiel der 2. Kreisklasse Staffel 3 gegen den FC Springe II überreichte Kerstin Schwämmle, Mitinhaberin der Praxis für Zahnmedizin Dr. Joachim Kramer und Kerstin Schwämmle in Hemmingen, dem Team einen kompletten Satz neuer Spielkleidung, bestehend aus Trikots, Hosen und Stutzen. Mit dem neuen Outfit und dem nötigen „Biss“ ging die Mannschaft auch ins Spiel und gewann unter den Augen ihrer Sponsorin durch Treffer von Alexander Lott und Lasse Steinmetz (je 3) sowie Luis Kropp deutlich mit 7:0.

Die Mannschaft bedankt sich ganz herzlich bei Kerstin Schwämmle für die großzügige Spende und hofft, mit der neuen Spielkleidung noch öfter derart deutliche Siege feiern zu können.

*SVW-D-Jugend Trikotübergabe 30. Mai 2015:*



stehend von links:  
Lasse Steinmetz, Sebastian Leuker, Asmus Steinbach, Tammo Bierbaum, Jonas Bredthauer, Niels Schievink, Michael Brezina, Sponsorin Kerstin Schwämmle, Trainer Jens Alpers.  
knieend von links: Jonathan Fröhnel, Luis Kropp, Yannick Trommer, Niklas Schlüter, Robert Bremer.

Für die kommende Saison werden noch immer Spieler des Jahrganges 2003 gesucht. Nähere Auskünfte zu Spiel- und Trainingszeiten erteilt Jens Alpers unter der Rufnummer (0151) 50 56 24 44 oder per E-Mail unter [JensA@mail.de](mailto:JensA@mail.de).

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Frank glende-pflanzenparadies.de  
**Glende**  
 Pflanzen Paradies GMBH  
 Zwischen Hemmingen und Arnum direkt an der B3  
 Göttinger Landstr. 81  
 30966 Hemmingen  
 T. 0511.422259

**Sonntag 14.6. geöffnet \* 11-14 Uhr**  
 Blumen- und Pflanzenverkauf

*Entspanntes Pflanzenshopping für die ganze Familie*  
 Mo-Fr 9-19 Sa 9-18 Uhr

Entdecken Sie unsere einzigartige Vielfalt für Ihren Garten und genießen Sie das Ausschauen ganz in Ruhe! Auf unsere kleinen Gäste wartet unsere Streichelwiese und ein toller Spielplatz!

⇒ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!  
 Schnelle und diskrete Kaufabwicklung garantieren wir Ihnen.

**Kostenfrei für den Verkäufer**

Ihr Immobilienprofi seit 1992

Tel.: 0511-12 31 39 88  
 www.Bartelt-Immobilien.de

**BARTELT Immobilien**

### Wohnungen / Häuser (Verkauf)

**VERKAUF**

- Hemmingen OT Arnum, RH, 120 m<sup>2</sup>, top gepf., En. ausw. n.n. vorh. KP 240.000,- €
- Arnum, Neubau, 2 Zi.-ETW, z.B. 102 m<sup>2</sup>, Garage, gr. Terrasse, Fahrstuhl, Bj. 2015, Gas, B, 29 kWh/(a x m<sup>2</sup>), A+ KP 286.000,- €
- Alle Objekte ohne Käufercourtage

Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen  
 www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

### Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

**Sie haben die Immobilien, wir die Kunden:**

Wir suchen dringend in Hemmingen, Hannover und Umgebung

- Bungalows
- Einfamilien- und Doppelhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage sowie
- div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete

Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen  
 www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus bis 115.000,- Euro im Raum Hemmingen. ☎ (0 51 01) 26 99

Beamtenfamilie sucht Haus oder Grundstück. ☎ (01 51) 21 19 60 11

Suche Einstellplatz in Halle o. Scheune f. Segelboot ☎ (01 70) 3 46 46 14

Suche PKW-Garage, Nähe Sennieweg. ☎ (05 11) 37 38 25 69 (abends)

### Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren. Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Hem.-Westerfeld, 1-Zi.-Whg., 41 m<sup>2</sup>, 2. Etage, Lift, Küche, Dusch-Bad, Süd-Balkon, Keller, ab 1.8.2015, 280,- € + NK + MS ☎ (05 11) 57 11 84

Hem.-Westerfeld, Reihenhendhaus, Nähe Rathausplatz, 118 m<sup>2</sup>/362 m<sup>2</sup>, 5 Zi., 2 Bäder, Erdgeschoss mit Wohn-/Schlafraum, Küche, Bad ebenerdig, Vollsanierung 2015, Garage mit Abstellraum, Miete 1.200,- € zzgl. Nbk, ab 1. August 2015. E-Mail: radaux@gmx.de

**Maklerservice**

Susanne Ebeling

**Jung oder Alt – Groß oder Klein?**

- Sie wollen einfach nur verkaufen?
- Sie wollen erst später einziehen oder ausziehen?
- Sie wollen sich verkleinern und gleichzeitig Ihre Immobilie verkaufen?
- Sie suchen einen Nachmieter?
- Oder dürfen wir für Sie vermieten?

Interessenten finden Sie auch auf unserer **PINNWAND!**

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84  
 Bockstraße 14 · Hemmingen

**Wir engagieren uns für Ihren Erfolg!**

Steuer- und Rechtsberatung für Unternehmer und Privatpersonen

Franz J. Schmidt & Partner  
 Steuerberater Rechtsanwalt  
 Kleines Feld 1  
 30966 Hemmingen  
 Telefon 0511 42072-0  
 kanzlei@fjschmidt-partner.de  
 www.fjschmidt-partner.de

Franz J. Schmidt & Partner  
 Steuer- und Rechtsberatung

### Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m<sup>2</sup> mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (0 51 01) 36 36

Gewerbegebiet Arnum, Büro-Neubau, 40 m<sup>2</sup>, inkl. 2 Toiletten, gute Parkmöglichkeiten. ☎ (05 11) 41 42 18

# Die bieten mehr!

## Pure Inspiration!

Erleben Sie unsere neue Küchenausstellung

ab 15.06.2015

Elektro-Haushaltsgeräte · Einbauküchen · Kundendienst

musterhaus  
küchen

FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1  
(gegenüber real)  
30966 Hemmingen

www.roon.de · Tel 0511 - 420 330  
Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 9 - 16 Uhr

LUDWIG

GARTENMÖBEL

SEIT 1932

Große NEUERÖFNUNG!

# GARTENMÖBEL OUTLET 21

Ausstellungsstücke · Vorjahresmodelle · Messerüchläufer

Hemmingen

Max-von-Laue-Straße 21 · 30966 Hemmingen  
Tel. 0511 942856-0 · Mo. - Fr.: 10 - 19 Uhr, Sa.: 10 - 16 Uhr

www.gartenmoebel-ludwig.de

KANZLEI AM MARKTPLATZ

## HUBERTUS ZIMBAL

*Fachanwalt für Arbeitsrecht – Fachanwalt für Sozialrecht  
Versicherungsfachwirt*

Schwerpunkte: Verkehrs-, Familien- und Mietrecht

Marktplatz 5 / 30982 Pattensen

Telefon (0 51 01) 9 17 60 / info@ra-zimbal.de

Zweigstelle in Kooperation mit dem  
Steuerberater Christian Baxmann

Hildesheimer Straße 175, 30880 Laatzen

Bahnhaltestelle Agnes-Karll-Krankenhaus

## Wir bieten 1 AUSBILDUNGSPLATZ!

Hast Du Lust Menschen glücklich zu machen?

Dann werde Anlagenmechaniker /-in  
für Sanitär, Heizung und Klima.

Willst du auch mal einen Menschen mit einem  
schönen Bad eine Freude machen?

Dann komm zu uns, wir warten auf dich!

labiocomo

NEU  
VENETIAN RITUAL  
ICE & GOLD

VITALE HAUTREGENERIERUNG  
24 KARAT GOLD · ICE WASSER · STAPFBEERBAUNE

>> Fortbildung buchen

Eine wunderschöne Relaxbehandlung zur Vitalisierung der Haut in drei Schritten. Während Sie entspannen, regen wir den Lymphfluss der Haut zur inneren Reinigung an, verfeinern den Teint mit 24 Karat Gold, beleben die Zellaktivität mit einer herrlich erfrischenden ICE CREAM MASKE in den Varianten Erdbeer oder Cappuccino.

Ein Erlebnis-Treatment wie in den nobelsten SPAs von Venedig.

Haut-Zeit

Kosmetik Anja Krause  
Hautspezialistin

www.kosmetik-hemmingen.de

Göttinger Str. 74 · 30966 Hemmingen / Arnum · Telefon (0 51 01) 25 84

Bei uns als Vaillant Kompetenzpartner sind  
Sie immer bestens aufgehoben.

SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687

Fax 05101.4532